



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/CONF.157/PC/73  
20 April 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подготовительный комитет  
Четвертая сессия  
Женева, 19-30 апреля 1993 года  
Пункт 6 предварительной повестки дня

ДОКЛАД О ДРУГИХ СОВЕЩАНИЯХ И МЕРОПРИЯТИЯХ

Доклад секретариата

1. В своей резолюции 46/116 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Подготовительному комитету доклад о ходе работы по проведению организуемых под эгидой Организации Объединенных Наций совещаний в соответствии с резолюцией 45/155 Генеральной Ассамблеи.
2. Внимание Подготовительного комитета обращается на прилагаемый доклад о работе Семинара по соответствующим показателям измерения прогресса в последовательном осуществлении экономических, социальных и культурных прав, состоявшегося во Дворце Наций в Женеве 25-29 января 1993 года.
3. Семинар проводился в соответствии с резолюцией 1991/18 Комиссии по правам человека и решением 1991/235 Экономического и Социального Совета. Семинар был созван по рекомендации Специального докладчика по осуществлению экономических, социальных и культурных прав, который заявил, что показатели могут выполнять различные и весьма полезные функции в оценке осуществления экономических, социальных и культурных прав... служить поддающимся количественному измерению средством оценки, особенно полезным при оценке последовательного осуществления этих прав за определенный период времени, содействовать определению степени осуществления или неосуществления определенных прав на практике и обеспечить метод установления трудностей, встречаемых государствами при осуществлении этих прав. Учитывая характер поставленных семинаром целей, он был сочтен вспомогательным мероприятием в процессе подготовки к Всемирной конференции.

4. На семинаре был сделан вывод о том, что главной задачей является определение и выяснение содержания различных прав и обязательств. Только тогда можно будет найти наиболее пригодный способ оценки последовательного осуществления, что может быть и не связано с использованием статистических показателей. На семинаре был сделан также вывод о том, что наблюдение за выполнением государствами своих обязательств по последовательному осуществлению экономических, социальных и культурных прав требует новых подходов к сбору, анализу и интерпретации данных с уделением особого внимания положению бедных и обездоленных групп.

Доклад о работе Семинара по соответствующим показателям для  
измерения прогресса в последовательном осуществлении экономических,  
социальных и культурных прав

(Женева, 25-29 января 1993 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 9	6
I. ПОКАЗАТЕЛИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА .....	6 - 33	8
А. Показатели, связанные с правами человека ....	17 - 19	9
В. Взаимозависимость всех прав человека и и внутренняя взаимозависимость экономических, социальных и культурных прав .....	20 - 22	10
С. Коллективные права .....	23	10
D. Универсальность и культурное своеобразие .....	24 - 25	11
E. Нерушимые постулаты .....	26	11
F. Критерии прав человека .....	27 - 28	12
G. Показатели, связанные с правами человека, и показатели развития .....	29 - 33	12
II. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА И РОЛЬ ГОСУДАРСТВА .....	34 - 46	13
А. Обязательства государства .....	34 - 38	13
В. Нарушения обязательств государства .....	39 - 41	14
С. Ратификация и оговорки .....	42	14
D. Роль государств в сборе данных .....	43 - 46	14
III. РАЗРАБОТКА ИДЕАЛЬНЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ПРОГРЕССА В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ .....	47 - 112	15
А. Право на труд .....	48 - 51	15
В. Право на справедливые и благоприятные условия труда .....	52 - 54	16
С. Право создания профессиональных союзов и и вступления в них .....	55 - 58	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Право на охрану здоровья .....	59 - 65	17
E. Право на социальное обеспечение .....	66 - 70	18
F. Охрана семьи, матери и ребенка .....	71 - 77	19
G. Право на достаточное питание .....	78 - 84	21
H. Право на достаточное жилище .....	85 - 92	22
I. Право на образование .....	93 - 99	23
J. Право на участие в культурной жизни, пользование результатами научного прогресса и пользование защитой интересов авторов .....	100 - 106	25
K. Участие .....	107 - 112	26
IV. ПУТИ ИНСТИТУЦИОНАЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОКАЗАТЕЛЕЙ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ ЦЕНТРОМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА .....	113 - 125	27
A. Права человека и развитие .....	114 - 116	27
B. Приверженность правам человека .....	117 - 118	27
C. Создание благоприятной среды .....	119 - 121	28
D. Стратегии в области прав человека .....	122 - 124	28
E. Институционализация показателей .....	125	29
V. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ .....	126 - 151	29
A. Потенциальное использование показателей .....	126 - 138	29
B. Ограничения в использовании показателей .....	139 - 149	32
C. База данных .....	150 - 151	34

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	152 - 207	34
А. Общие замечания .....	152 - 167	34
В. Сфера применения показателей .....	168 - 180	37
С. Рекомендации .....	181 - 207	39

Приложения

- I. Список участников
- II. Перечень документов

## ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с резолюцией 1991/18 Комиссии по правам человека и решением 1991/235 Экономического и Социального Совета, в которых соответственно предлагалось и санкционировалось проведение семинара с участием экспертов на тему соответствующих показателей, Центр по правам человека организовал Семинар по соответствующим показателям для измерения прогресса в последовательном осуществлении экономических, социальных и культурных прав, который состоялся в Женеве 25-29 января 1993 года.
2. Предложение о проведении такого семинара впервые прозвучало в резолюции 1990/16 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на основе рекомендаций, изложенных в первом докладе о ходе работы Специального докладчика по осуществлению экономических, социальных и культурных прав (E/CN.4/Sub.2/1990/19).
3. С учетом характера поставленных семинаром целей он был сочтен вспомогательным мероприятием в процессе подготовки к Всемирной конференции по правам человека.
4. Подготовить доклады и принять участие в семинаре было предложено ряду экспертов из различных районов мира, обладающих особым опытом в области показателей и прав человека. Участвовать в работе семинара было также предложено представителям договорных органов по правам человека, а также ряда органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Полный список участников можно найти в приложении I.
5. От имени Генерального секретаря открыл семинар директор Центра по правам человека г-н Ибрагим Фалл.
6. Председателем семинара был избран г-н Кларенс Диас, а докладчиком - г-жа Одри Чапмен. По предложению Председателя было решено, что на заседаниях в ходе семинара будут поочередно председательствовать сопредседатели, выступить в роли которых на добровольной основе согласились: г-н Фуенсалида-Пуельма, г-н Голдстин, г-н Мутерахейджуру, г-н Шринивасан, г-н Тюрк и г-н Вудфилд.
7. На своем первом заседании 25 января участники семинара приняли следующую повестку дня:

### Повестка дня

1. Использование показателей в области прав человека:
  - a) обсуждение точной взаимосвязи между правами человека и использованием показателей, включая исторический анализ, концептуальные вопросы и методологии;
  - b) оценка текущего уровня и способа использования показателей в различных занимающихся правами человека органах системы Организации Объединенных Наций;

с) обсуждение наиболее значительных трудностей, исключаящих или ограничивающих использование или применимость показателей в области прав человека, и в частности для измерения степени осуществления экономических, социальных и культурных прав. Формулирование приемлемых вариантов преодоления этих давних проблем.

2. Недавние публикации по вопросам использования показателей в системе Организации Объединенных Наций с особым упором на проблему экономических, социальных и культурных прав, такие, как Доклад о социальном развитии (Программа развития Организации Объединенных Наций), Исследовательская программа по качественным показателям развития (Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций), Положение детей в мире (Детский фонд Организации Объединенных Наций) и Доклад о мировом развитии (Всемирный банк).

3. Определение идеальных показателей по каждому из основных прав, перечисленных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, с учетом работы в области показателей, проделанной Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, включая:

- a) право на труд (статья 6);
- b) право на справедливые и благоприятные условия труда (статья 7);
- c) право создания профессиональных союзов и вступления в них (статья 8);
- d) право на социальное обеспечение (статья 9);
- e) охрана семьи, матери и ребенка (статья 10);
- f) право на достаточное питание (статья 11);
- g) право на достаточное жилище (статья 11);
- h) право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (статья 12);
- i) право на образование (статьи 13 и 14);
- j) право на участие в культурной жизни, пользование результатами научного прогресса и пользование защитой интересов авторов (статья 15);
- k) концепция участия (статьи 13 (1) и 15 (1)).

4. Обсуждение наличия и необходимости основных показателей по каждому из основных прав.

5. Обсуждение необходимости совершенно новых показателей оценки осуществления экономических, социальных и культурных прав.

6. Пути институционализации использования показателей в программе в области прав человека, осуществляемой Центром Организации Объединенных Наций по правам человека. Стандартизация и координация использования показателей в системе Организации Объединенных Наций в целом.

8. Перечень справочных документов (HR/CENEVA/1993/SEM/BP.1-28), подготовленных участниками семинара, а также документов зала заседаний, выпущенных для семинара (HR/CENEVA/1993/SEM/CRP1-2), можно найти в приложении II.

9. В ходе семинара обсуждался широкий круг вопросов, и были высказаны различные точки зрения, которые необязательно отражали политику тех организаций, которые представляли участники семинара. В настоящем докладе содержится резюме мнений, высказанных в ходе прений; для получения более полного и более подробного представления о существе обсуждавшихся вопросов читателям предлагается ознакомиться со справочными документами, представленными на семинаре.

#### I. ПОКАЗАТЕЛИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

10. В своем первом докладе о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1990/19) Специальный докладчик по осуществлению экономических, социальных и культурных прав сделал вывод, что показатели измерения могут играть различную и полезную роль в осуществлении и оценке экономических, социальных и культурных прав. В своей наиболее полезной форме показатели могут быть одним из средств измерения последовательного осуществления экономических, социальных и культурных прав и оказать помощь в определении некоторых трудностей, с которыми сталкиваются государства, а также в разработке "основного содержания" экономических, социальных и культурных прав. Показатели могут помочь установить, в какой степени реализуются или не реализуются определенные права на практике, и послужить критерием, при помощи которого можно определить и сравнить прогресс в отдельных странах.

11. Выявив ряд недостатков в использовании показателей и обнаружив, что в системе Организации Объединенных Наций уже используется большое число показателей, Специальный докладчик предложил провести семинар экспертов, чтобы еще глубже проанализировать использование показателей в области экономических, социальных и культурных прав, предоставить возможность для широкого обмена мнениями среди экспертов в соответствующих областях и способствовать большей координации деятельности органов и учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся этими вопросами.

12. Исходя из предложений Специального докладчика, участники семинара приняли решение, что его работу следует сосредоточить на разработке показателей для измерения прогресса в последовательном осуществлении экономических, социальных и культурных прав и, в частности, для контроля соблюдения государствами-участниками своих обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Прежде чем это сделать, оказалось необходимым изучить ряд важнейших проблем, имеющих отношение к области экономических, социальных и культурных прав. Сюда относились обязательства государства, природа прав человека, международное экономическое положение и различия в подходах, используемых экспертами в области развития, с одной стороны, и экспертами в области прав человека - с другой.

13. Хотя и было заявлено, что работа семинара должна быть сосредоточена на экономических, социальных и культурных правах, по предложению Специального докладчика было подчеркнуто, что эти права всегда следует рассматривать в контексте гражданских и политических прав и никогда в отрыве от него и что поэтому необходим целостный подход. Было также заявлено, что осуществление экономических, социальных и культурных прав следует рассматривать в



национальном и международном контексте и что многие внешние факторы могут быть причиной несоблюдения государствами своих обязательств по пакту. В этой связи было указано на негативные последствия некоторых факторов, обуславливающих осуществление программ структурной перестройки, а также сохраняющихся в мире диспропорций в уровне экономического развития.

14. Хотя семинар и должен был сосредоточить свое внимание на государствах-участниках Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, было предложено, чтобы его выводы распространялись также и на государства, не являющиеся участниками пакта, неправительственные организации и негосударственные субъекты. Выводы семинара должны быть использованы для привлечения внимания политических органов и оказания на них воздействия и информирования общественности.

15. По мнению некоторых участников, показатели, которые лишь оценивают осуществление экономических, социальных и культурных прав, имеют слишком много общего с оценкой решения проблем развития и в связи с этим другие аспекты, такие, как нарушения прав и возмещение ущерба жертвам нарушений, не должны быть обойдены стороной в ходе обсуждения. Кроме того, показатели должны характеризовать обязательства государств защищать, соблюдать и уважать права человека, а также роль и ответственность негосударственных субъектов.

16. Некоторые участники высказали мнение, что первоочередной задачей семинара должна быть разработка качественных основных показателей, связанных с правами человека, с помощью которых можно было бы оценивать отсутствие дискриминации и фактическую реализацию экономических, социальных и культурных прав. Многие посчитали необходимым, чтобы индикаторы отражали реальную жизнь и касались причин существующих международных структурных диспропорций, а не только описывали статическую ситуацию. Другие участники предпочли сосредоточить внимание на показателях, относящихся к непосредственным нуждам, а не к структурным причинам, в отношении которых Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения в любом случае не могли бы предпринять какие-либо особые меры, учитывая ограниченность их мандатов. Некоторые выразили надежду, что показатели могут содействовать установлению основы политики в области прав человека и анализу соответствия такой политики предъявляемым требованиям. Была также выражена надежда на то, что показатели помогут решить вопросы отсутствия четкости в таких относящихся к правам человека понятиях, как права, осуществление, соответствие, нарушения, невыполнение и бездействие. Наконец, было выражено пожелание, чтобы семинар позволил устранить различия в восприятии показателей, касающихся прав человека, и показателей, касающихся развития. Один из способов достижения этой цели - выявление принципов, на основе которых могли бы быть разработаны показатели, касающиеся прав человека, таких, например, принципов, как безопасность и достоинство.

#### А. Показатели, связанные с правами человека

17. Было заявлено, что измерения в области прав человека во многом требуют качественной и субъективной оценки. Разработка имеющих отношение к правам человека, показателей в области экономических, социальных и культурных прав должна происходить на основе высоких моральных принципов и в соответствии с надлежащим восприятием прав человека, что должно повлечь за собой перенос акцента на комплексный взаимозависимый характер всех прав человека. В основе показателей, связанных с правами человека, должны быть уважение человеческого достоинства, равенство, социальная справедливость, отсутствие дискриминации,

свобода выбора и назначения доверительного лица, и они должны быть ориентированы в особенности на обездоленные и уязвимые группы людей, на жертв нарушений прав человека, а также другие группы, человеческое достоинство которых попирается. В этой связи было подчеркнуто, что связанные с правами человека показатели должны носить дезагрегированный характер и представляться в виде временных рядов. Для того чтобы эти показатели шли дальше простого описания недостатков, временные ряды необходимо будет дополнить сравнительными исследованиями.

18. Многие участники семинара подчеркнули, что понятие человеческой свободы охватывает все права человека и поэтому также должно быть важным компонентом связанных с правами человека показателей в области экономических, социальных и культурных прав.

19. Было высказано предложение о том, что юридические компоненты договоров в области прав человека могут служить основой для разработки показателей и принципов прав человека.

#### В. Взаимозависимость всех прав человека и внутренняя взаимозависимость экономических, социальных и культурных прав

20. Вновь была подчеркнута неразрывность экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав, как это было впервые отмечено в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года.

21. Некоторые участники говорили о связи, которая существует между отказом в политических и гражданских правах и лишением социально-экономических прав, которое является следствием крайне несправедливых отношений в обществе. Правительство, лишаящее свой народ политических и гражданских прав, почти автоматически лишает часть населения, обычно наиболее слабые в политическом отношении группы, такие, как меньшинства, и их экономических, социальных и культурных прав. Другие участники отмечали, что, даже если правительство добилось хороших социально-экономических показателей, это необязательно является следствием его намерения соблюдать экономические, социальные и культурные права. По мнению многих участников, рост материального благосостояния не влечет за собой автоматического улучшения качества жизни. В промышленно развитых странах отмечается рост недовольных жизнью, а также числа убийств и самоубийств. Была подчеркнута необходимость таких качественных показателей, которые раскрывали бы собственное восприятие народа и описывали реальность.

22. Вновь подчеркивалась внутренняя взаимозависимость экономических, социальных и культурных прав, и было высказано мнение, что в первую очередь необходимо, чтобы показатели, относящиеся к правам человека, могли отражать именно этот аспект. Отсутствие надлежащего питания мешает детям учиться, а отсутствие нормального жилья отрицательно влияет на здоровье людей. Существует связь между уровнями осуществления экономических прав и культурных прав. Другие участники семинара подчеркивали, что в действительности одно право зачастую реализуется в ущерб другому праву.

#### С. Коллективные права

23. Многие подчеркивали необходимость разработки показателей для коллективных прав и отказа от концентрации внимания только на отдельных правах, что, по мнению участников, является следствием акцентированного внимания к

политическим и гражданским правам, до сих пор наблюдавшегося во всех дискуссиях в области прав человека. Была высказана мысль о конструктивном использовании коллективных прав в виде дополнения к индивидуальным правам обездоленных слоев общества.

#### D. Универсальность и культурное своеобразие

24. По мнению некоторых участников, в разных культурных средах и разных географических районах по-разному понимают, что же представляет собой осуществление экономических, социальных и культурных прав и что поэтому в этой области может понадобиться дальнейшая разработка стандартов. Они предупреждали, что простое механическое применение универсальных стандартов чревато опасностью утратить чувство реальности. Универсальность прав человека всегда должна восприниматься с учетом культурного своеобразия и шкалы ценностей, действующей на уровне региона или отдельной страны. То, что человек, живущий на севере, воспринимает как надлежащий стандарт жизни, совсем иначе воспринимается человеком, живущим на юге. Право на достаточное жилище людьми, ведущими кочевой образ жизни, понимается совершенно иначе, нежели городскими жителями. В одних странах мира академические свободы оказывались ущемленными в результате приватизации научных учреждений, тогда как в других странах прямой причиной этого становились действия правительства.

25. Поднимался вопрос, что значат статистические данные об уровне безработицы, если более половины населения занята неорганизованным трудом или ведет натуральное хозяйство. В связи с этим утверждалось, что некоторые универсальные показатели должны сопровождаться отражающими особые условия специальными показателями, которые могли бы быть разработаны на основе региональных приоритетов. Высказывалась также мысль о том, что качественные показатели могли бы содействовать определению потребностей конкретных обездоленных групп в национальном и региональном культурном контексте и установлению стандартов и оценке реализации этих стандартов в таком контексте. Другие участники семинара утверждали, что стандарты в области прав человека имеют универсальное применение и что если и дальше речь будет идти об установлении стандартов, то это должно делаться с учетом принципа универсальности.

#### E. Нерушимые постулаты

26. На протяжении всей работы семинара постоянно затрагивалась такая важная тема, как потенциальное использование нерушимых принципов или постулатов, складывающихся на основе совпадения восприятия в области прав человека и имеющих отношение к таким принципам, как недопустимость дискриминации, право получать и распространять информацию, равенство в земельных отношениях, демократическое участие, равенство полов, право на безопасную окружающую среду, экономическое равенство, сохранение культурной самобытности и традиций и роль и природа власти. Утверждалось, что эти принципы могут быть признаны государствами в качестве организующих принципов политики. Они могли бы также образовать возможную основу для оценки Организацией Объединенных Наций и другими органами, на которые возложены функции наблюдения и контроля, состояния выполнения государствами своих обязательств по уважению, защите, поощрению, выполнению и обеспечению этих прав на национальном уровне.

#### Г. Критерии прав человека

27. Широко обсуждался вопрос об использовании критериев, которые, по мнению многих участников, были бы более надежным средством оценки выполнения положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Критерии, разработанные на основе нерушимых постулатов, могли бы быть более адекватным и с юридической точки зрения более целесообразным средством оценки соблюдения экономических, социальных и культурных прав, нежели показатели. Критерии, касающиеся прав человека, могли бы дать более четкое представление о характере претерпеваемых людьми лишений, нежели показатели. Высказывалось также мнение, что использование этих критериев расширит возможности неправительственных организаций по контролю оценки и пониманию природы имеющих место нарушений и несоблюдения стандартов в области прав человека.

28. Другие участники утверждали, что использование критериев нельзя рассматривать как альтернативу использованию показателей. По их мнению, критерии представляют собой принципы или стандарты, на основании которых производится оценка каких-либо явлений или выносятся о них суждения, и что показатели необходимы для измерения применения таких стандартов на практике.

#### Г. Показатели, связанные с правами человека, и показатели развития

29. В целом было высказано мнение, что показатели, которые используются для оценки или планирования развития или понимания основных тенденций, по существу не совпадают с теми, которые используются для оценки соблюдения прав человека. Необходимо проводить различие между целями развития и целями содействия правам человека.

30. Было заявлено, что, хотя и есть различие между показателями развития и показателями прав человека, необходимо использовать показатели развития для разработки и выведения вторичных показателей, которые могли бы раскрывать фактическую сторону процесса осуществления прав человека. Что касается обязательства соблюдать права человека, то с помощью показателей можно было бы оценивать три ситуации: во-первых, когда отсутствуют соответствующая политика, законодательство или запреты; во-вторых, когда имеется правовая основа, но устанавливаемые ею нормы и правила не выполняются, и, наконец, когда законы выполняются, но дискриминационным образом.

31. Другие участники утверждали, что для оценки соблюдения прав человека могут оказаться полезными индексы соблюдения по странам, но что оценка достижений в соблюдении стандартов на протяжении определенного времени, возможно, будет более надежным способом оценки соблюдения прав человека.

32. Было подчеркнуто, что во многих развивающихся странах права человека в экономической, социальной и культурной областях понимаются как разумная и желаемая степень социальной справедливости. Поэтому было высказано мнение, что чем точнее будут направлены показатели прав человека на понятные способы осуществления социальной справедливости, тем легче будет семинару преодолеть различия в восприятии.

33. Многие участники высказали свое беспокойство в связи с тем, что если при оценке осуществления экономических, социальных и культурных прав будут использоваться показатели развития, то это будет просто означать возврат к методу основных потребностей или подходу по принципу минимального порога. Несмотря на всю ценность таких подходов в прошлом, при соблюдении таких подходов не придавалось значения обязательствам правительств в области экономических, социальных и культурных прав.

## II. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА И РОЛЬ ГОСУДАРСТВА

### A. Обязательства государства

34. Утверждалось, что в процессе анализа соблюдения государствами - участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах оценка соблюдения государствами этих прав не должна сводиться лишь к степени осуществления этих прав, которая, как полагали, подпадает под обязательство выполнения, но также включать обязательства по защите и уважению. Измерение последовательного осуществления неизбежно опирается на глобальные показатели и агрегированные данные, что может привести к не отражающей действительность картине с точки зрения прав человека.

35. Что касается обязательств проведения или осуществления, было заявлено, что в отличие от Международного пакта по гражданским и политическим правам Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах оставляет за государствами широкую степень свободы в осуществлении этих обязательств из-за употребленной в пункте 1 статьи 2 пакта формулировки "обеспечить постепенно полное осуществление". Фактически судить о соблюдении положений пакта можно только по результатам осуществления этих прав. Было высказано мнение, что показатели могут сыграть определенную роль в оценке осуществления обязательств по достигнутым результатам, но не в оценке обязательств добиваться этих результатов.

36. Ряд участников высказали мнение, что обсуждение не должно ограничиваться обязательствами государств, поскольку это исключило бы вопрос структуры общества. Кроме того, меняется и роль государства. Государство во все большей степени оставляет в стороне свои традиционные функции в области обеспечения благосостояния. Следует принимать во внимание реорганизацию государства, а также создание других механизмов, которые приводят к меньшей степени вмешательства со стороны государства.

37. Другие участники семинара отметили несовершенства *trias politica* многих государств и подчеркивали необходимость обсудить роль негосударственных субъектов. Во многих развивающихся странах добросовестное отношение государства определяется не простым существованием закона, а его использованием и *suo moto* исполнением. Зачастую это оказывается слабейшим звеном государства. Правовые системы не в состоянии управлять экономическими битвами, которые развертываются главным образом на политической арене, и поэтому внимание следует обратить как раз на политические процессы и процесс разработки политики с участием общественности. Отсутствие групп давления во многих развивающихся странах следует рассматривать одновременно как причину и следствие иерархического характера отношений между государством и населением. Во многих промышленно развитых государствах группы давления могут исправлять положение, складывающееся в связи с неисполнением правительством своих обязательств.

38. Некоторые участники задавались вопросом, не следует ли ориентированную на государство парадигму прав человека заменить парадигмой, ориентированной на население.

#### В. Нарушения обязательств государства

39. Было заявлено, что одной из важнейших задач семинара должна быть разработка концепции нарушений минимальных стандартов соблюдения и нарушений государствами обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, с тем чтобы можно было расследовать эти нарушения и исправлять сложившееся положение с помощью средств правовой защиты, процедур подотчетности, механизмов компенсации, посредничества и технической и финансовой помощи.

40. Для возможного обозначения деяний правительства, причем как действия, так и бездействия, обсуждались такие термины, как нарушения, отказ, неисполнение обязательств, дискриминация, лишение, злоупотребления, неисполнение договорных обязательств и отход от них.

41. Было высказано мнение о том, что одним из наиболее серьезных и очевидных, но не так часто признаваемых препятствий на пути осуществления экономических, социальных и культурных прав является отсутствие у правительств политической воли заниматься нарушениями прав человека.

#### С. Ратификация и оговорки

42. Многие участники высказали мнение, что подписание и ратификация международных договоров в области прав человека являются показателем стремления правительства уважать права человека. Однако сразу же было добавлено, что намерения правительства зачастую расходятся с действительностью. Поднимался вопрос о том, могут ли использоваться в качестве показателя оговорки, которые делают некоторые государства при присоединении к пакту.

#### Д. Роль государств в сборе данных

43. Было подчеркнуто значение наличия у правительств политической воли собирать данные в области прав человека, а также необходимость дезагрегированных данных.

44. По мнению некоторых участников, сбор данных в области прав человека - слишком серьезное дело, чтобы возлагать его на одни лишь правительства, и в этой связи налицо абсолютная необходимость участия в сборе первичных данных неправительственных организаций. Многие отмечали, что в действительности очень часто другие субъекты участвуют в сборе и оценке данных, например научно-исследовательские институты, международные организации и независимые исследователи, причем иногда до такой степени, что невозможно проследить, по какой конкретно стране были собраны эти данные.

45. Многие показатели, которые, по мнению участников семинара, могли бы оказаться полезными и во многих отношениях необходимыми с точки зрения наблюдения за соблюдением государствами своих обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, таких, как отказ от дискриминации, доступ к земле и распределение доходов, в настоящее время просто отсутствуют, причем ни государства, ни международные организации их даже не собирают и не рассматривают.

46. Многие участники говорили о необходимости расширения возможностей отдельных стран по сбору данных. Одним из способов решения этой задачи могла бы быть деятельность, наподобие той, которую осуществляет ЮНИСЕФ, оказывая помощь государствам в подготовке национальных программ действий в интересах детей, проводимых в соответствии с решениями Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей 1990 года.

### III. РАЗРАБОТКА ИДЕАЛЬНЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ПРОГРЕССА В ОБЛАСТИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

47. Первоначально предусматривалось обсуждение вопроса о разработке идеальных показателей для каждого из основных экономических, социальных и культурных прав, однако, за некоторыми исключениями, обсуждение сосредоточилось главным образом на концептуальных вопросах. Из приводимого ниже резюме следует, что некоторые общие показатели, по-видимому, уже существуют в области экономических, социальных и культурных прав, таких, например, как право на средства к существованию, право на равный доступ и право на недискриминацию. Кроме того, представляется, что показатели могут содействовать проведению оценки осуществления экономических, социальных и культурных прав на трех уровнях: а) на уровне исходных факторов или (правовых) условий; б) на уровне промежуточных факторов или мероприятий вместе с а), которые называются показателями процесса, и с) на уровне окончательных факторов или итогов, которые также называются показателями воздействия, измеряющими фактические результаты.

#### A. Право на труд

48. Как уже отмечалось, право на труд имеет четкое и недвусмысленное содержание и допускает применение показателей, поскольку состоит из ряда элементарных прав, большинство из которых может быть подвергнуто контролю. Другие полагают, что на протяжении десятилетий специалисты постоянно стремились избежать давать определение права на труд и что в отношении концепции права на труд допускались злоупотребления в различных сферах, главным образом противниками прав профессиональных союзов. Многие подчеркивали, что при обсуждении права на труд следует рассматривать и право на средства к существованию, особенно там, где оно касается нетоварного сектора экономики.

49. Как было сказано, одним из основных обязательств государств, в соответствии с правом на труд, является обязанность обеспечения полной и производительной занятости в соответствии с условиями, гарантирующими основные политические и экономические свободы человека. Далее также отмечалось, что для поощрения права на труд особое внимание необходимо обратить на процесс перераспределения между имущими и неимущими, а также на рост внешнего "эковандализма". В отношении следующих двух аспектов необходимо установить соответствующие приоритеты: в отношении свободы от рабства и принудительного труда и в отношении оказания содействия улучшению условий работы, отвечающих требованиям безопасности и гигиены. Наконец, было сказано о необходимости серьезного рассмотрения вопроса о том, представляет ли собой "развитие", осуществляемое некоторыми международными учреждениями развития и международными финансовыми учреждениями (МФУ), нарушение экономических, социальных и культурных прав. В этом отношении было выражено решительное возражение против того, чтобы МФУ разрабатывали показатели, касающиеся прав человека.

50. В отношении контроля за последовательным осуществлением права на труд было предложено большое число различных показателей, таких, как показатели активности населения, включая доступ на рынок труда; права ассоциаций и право создания организаций; условия безопасности и гигиены труда; ликвидация рабочих мест в результате структурной перестройки и осуществления программ приватизации; степень занятости, включая сроки и условия найма, а также наличие зон обработки экспортных товаров. Наконец, было предложено, чтобы к правам, относящимся к праву на труд, были отнесены такие права, как право на миграцию, право не работать, право искать работу и право на гражданство.

51. Определенная осторожность была высказана в отношении использования неформального сектора в качестве показателя степени осуществления права на труд; более уместным было бы говорить скорее о формализации неформального сектора, чем об обратном.

#### В. Право на справедливые и благоприятные условия труда

52. Уважение достоинства трудящихся, особенно маргинальных людей, работающих в нетоварном сельском хозяйстве, неформальном секторе или на дому, должно быть главным принципом при разработке возможных показателей в области справедливых и благоприятных условий труда. К другим способам, которые были предложены для измерения последовательного осуществления этого права, относится оценка контрактов на услуги, в которых определяются обязательства нанимателей и обязанности рабочих, а также оценка прав лиц, не занятых в формальном секторе, и лиц, ищущих работу. Другими предложенными показателями являются ставки и выплаты вознаграждения, включая охват соответствующих требований.

53. Было отмечено, что право на справедливые и благоприятные условия труда следует рассматривать в глобальном контексте и более конкретно с точки зрения преобладающих условий в существующем экономическом порядке, который сам по себе является несправедливым. Многие участники выразили озабоченность положением в области прав человека или их нарушениями в отношении лиц, работающих в неформальном секторе и страдающих из-за отсутствия услуг в области здравоохранения и кредита, а также из-за принудительного выселения. В этом отношении была выражена просьба о проведении дальнейших исследований с точки зрения перспектив прав человека.

54. Во всех подходах была подчеркнута необходимость защиты от дискриминации, а также необходимость создания соответствующей правовой основы.

#### С. Право создания профессиональных союзов и вступления в них

55. С одной стороны, было заявлено, что нет необходимости долго останавливаться на вопросах, касающихся определений прав профессиональных союзов, поскольку за многие годы было разработано, особенно Международной организацией труда, большое количество нормативных актов, касающихся этих прав. С другой стороны, некоторые участники полагали, что необходимо дальнейшее выяснение вопроса о том, следует ли подходить к "профессиональным союзам" в узком смысле или при этом также необходимо учитывать другие виды организаций.

56. Было выражено мнение, что, в отличие от многих других прав, содержащихся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, на права профессиональных союзов не должно распространяться положение о



"последовательном осуществлении". Кроме того, было отмечено, что права профессиональных союзов являются универсальными и ими должны пользоваться все трудящиеся, независимо от социальной системы или уровня развития какой-либо конкретной страны.

57. Права профессиональных союзов можно рассмотреть не только в качестве основных прав человека, но и в качестве краеугольного камня в осуществлении других экономических, социальных и культурных прав, причем их следует рассматривать в качестве прав, имеющих решающее значение в обеспечении связи между демократией и развитием. С другой стороны, было заявлено о том, что в некоторых случаях правительства рассматривают права профессиональных союзов в качестве контрпродуктивных в осуществлении других экономических, социальных и культурных прав; этот вопрос необходимо изучить глубже.

58. Как было заявлено, право создания профессиональных союзов и вступления в них по собственному выбору того или иного человека прежде всего предполагает право создания какой-либо организации, которое можно использовать в качестве одного из показателей. Другими показателями являются свободно функционирующие профессиональные союзы, право на забастовку и право заключения коллективных договоров. Эти показатели необходимо разрабатывать на трех различных уровнях: на уровне законного существования этих прав, на уровне осуществления этих прав, которому должны способствовать существующие условия, и на уровне фактических результатов, которые могут отражать наличие прогресса и действительную степень осуществления этих прав. Показатели, касающиеся первых двух уровней, будут варьировать в пределах от наличия национальных правовых положений до определения препятствий, которые мешают трудящимся осуществлять право создания профессиональных союзов и вступления в них. Показатели, касающиеся достигнутых результатов, будут измерять, в частности, степень нормального функционирования и процветания профессиональных союзов, а также степень демократичности управления ими. Участники высказали предостережение в отношении тенденции использования безработицы в качестве опосредованного показателя степени неосуществления профсоюзных прав, которое, по их мнению, может привести к неоправданному ослаблению силы и возможностей профессиональных союзов.

#### D. Право на охрану здоровья

59. Как было отмечено, когда такие выражения, как "право на охрану здоровья", "права человека на охрану здоровья", "право человека на услуги в области здравоохранения" и "право на услуги в области здравоохранения", используются одно вместо другого, то в этих случаях имеет место некоторая концептуальная путаница. Было предложено, чтобы "(права человека) право на охрану здоровья" включало в себя право на услуги в области здравоохранения, а также право на здоровые условия, которое предполагает, что здоровье человека неотделимо от окружающей среды, в которой он живет.

60. Некоторые участники утверждали, что право на охрану здоровья следует рассматривать в качестве совокупного права, состоящего из права на медицинское обслуживание и наблюдение, права на вытекающие отсюда меры в области социального обеспечения, права на функционирование служб социального обеспечения, права на услуги в области планирования семьи и права на равный доступ. Другие участники подчеркивали, что право на охрану здоровья воплощено в принципе равенства, в том что касается состояния здоровья.

61. Как было также отмечено, большинство проблем, касающихся здоровья, связано с плохими жилищными условиями, безработицей, нищетой, недостаточным питанием, загрязнением воздуха, воды и пищи, с грубым и жестоким обращением и с лишениями среди детей, а также с низким качеством здравоохранения.

62. Право на охрану здоровья со всей очевидностью представляет собой явление юридического характера, однако оно должно рассматриваться в политическом контексте, который в значительной степени определяется приоритетами, касающимися его осуществления. Важными факторами, которые необходимо рассмотреть в связи с осуществлением права на здравоохранение, являются оценка наличия социальных ценностей в данном обществе, уровень социально-экономического развития и уровень политического развития.

63. Участники пришли к единому мнению о том, что понятие здоровья предполагает нечто большее, чем отсутствие болезней, и что в этом отношении было бы целесообразно придерживаться определения здоровья, данного Всемирной организацией здравоохранения, согласно которому оно представляет собой "состояние полного физического, психического и социального благополучия". В стратегии ВОЗ по достижению здоровья для всех к 2000 году, которая была принята Всемирной ассамблеей здравоохранения в 1977 году, в частности, говорится, что "основная социальная задача правительств и ВОЗ в предстоящие десятилетия должна заключаться в достижении к 2000 году всеми жителями Земли такого уровня здоровья, который позволит им жить продуктивно в социальном и экономическом плане".

64. Несмотря на то, что в некоторых странах была разработана политика в области здравоохранения, способствующая справедливому распределению ресурсов в этой области, ее осуществление оказалось трудным делом из-за географической недоступности некоторых районов или войн. Как состояние здоровья, так и наличие услуг в области здравоохранения может быть измерено в рамках стратегии по достижению здоровья для всех к 2000 году ее глобальными показателями на основе данных, которые являются общедоступными на национальном и субнациональном уровнях.

65. В отношении возможного использования показателей было отмечено, что уже имеется огромное количество данных, которые, однако, нуждаются в анализе с точки зрения прав человека. Показатели не только должны быть связаны с медицинским обслуживанием, но и должны охватывать профилактику заболеваний и развитие здравоохранения. Одна из задач таких показателей будет состоять в воссоздании условий, в которых имел место тот или иной случай заболевания. Данные должны охватывать экологические проблемы, влияющие на здоровье людей, такие, как водоснабжение, санитария, загрязнение и ухудшение состояния окружающей среды.

#### Е. Право на социальное обеспечение

66. Как было отмечено, право на социальное обеспечение является одним из самых ярких примеров экономических, социальных и культурных прав, которые должны отражать национальные или региональные культурные особенности и которые, возможно, должны быть определены заново с учетом специфики культуры.

67. Был также задан вопрос, нет ли необходимости повторного рассмотрения актуальности концепции права на социальное обеспечение в контексте развивающихся стран, а также рассмотрения вопроса о том, не предпочтительнее ли, возможно, защищать существующие традиционные системы социального

обеспечения, такие, как системы управления ресурсами в рамках совместной собственности, системы самообеспечения средствами к существованию или системы расширенных семей, чем обращать первостепенное внимание на обязательства государств, касающиеся социального обеспечения.

68. Как было сказано, в некоторых развивающихся странах работающее население, делает взнос в фонд, составляющий определенную часть этого фонда, в то время как другую часть фонда вносят наниматели. Такая система имеет ряд существенных недостатков, выражающихся в нарушении справедливости в отношении женщин, которые оказываются в особенно невыгодном положении. Женщины имеют меньшие возможности пользоваться взносами, направляемыми в систему социального обеспечения, чем мужчины, поскольку коэффициент текучести среди женщин как рабочей силы является высоким, а также поскольку они моложе и более выносливы, а следовательно, косвенным образом субсидируют мужчин. Еще большая дискриминация наблюдается в отношении иностранных рабочих, большую часть которых составляют женщины, к которым применяются более высокие налоги, но которые, тем не менее, не могут получить каких-либо выгод за счет системы социального обеспечения.

69. Как подчеркивалось, такая система является отражением существующего социального расслоения и вытекающего отсюда неравенства в политическом и экономическом положении. Также было подчеркнуто, что во многих обществах, особенно на Юге, не существует системы социального обеспечения, предполагающего выплаты для престарелых и пособия по безработице, которые сами по себе могли бы служить показателем неравенства, ведущего к дальнейшим регрессивным последствиям, выражающимся в том, что такие льготы не только предоставляются более богатым людям, но и в том, что излишки средств в фондах таких выплат вкладываются в инфраструктуру, к которой бедные люди не имеют доступа, например в больницы и жилые дома.

70. Как было предложено, возможные показатели для измерения осуществления права на социальное обеспечение могут разрабатываться на основе таких фактов, как защита стариков, доступ к здравоохранению и защита от безработицы. Для нахождения решения в более долгосрочной перспективе было предложено рассмотреть проблемы социального, политического и экономического неравенства на структурном национальном и международном уровнях; это может быть достигнуто лишь путем предоставления соответствующих прав и возможностей всем членам общества.

#### Г. Охрана семьи, матери и ребенка

71. По данной теме был обсужден широкий ряд вопросов, начиная с эффективной правовой основы для защиты этого права и кончая разработкой возможных показателей. Во-первых, было отмечено, что на правительства возложена задача поощрения, защиты и охраны соблюдения обязанностей всех членов семьи, а также прав матери и ребенка. Как было отмечено, надо, чтобы государства не только стремились подписать и ратифицировать соответствующие международные конвенции, но чтобы включение этих принципов в национальное законодательство стало делом первостепенной важности. В этом отношении один из авторов одного справочного документа ссылается на тот факт, что в конституции ее страны не содержится какого-либо положения о недискриминации по признаку пола - факт, который мог бы рассматриваться в качестве показателя того, что правительство не желает защищать семью и женщин. В результате этого вопросы, касающиеся дискриминации против семьи, женщин и детей, не могут оспариваться с юридической точки зрения.

72. Права, регулирующие защиту семьи, матери и ребенка, состоят из права на безопасность и личную неприкосновенность, а также из социально-экономических прав. Что касается последней категории прав, то доступ семей к социально-экономическим благам осуществляется как через посредство государства, так и в рамках социальной справедливости. В отношении прав первой категории было отмечено, что юридическое признание семьи на основе брака представляет собой защиту для женщин и детей. Однако многие виды традиционных браков не обеспечивают женщине защиту. Особенно это касается бедных сельских районов, в которых практикуются помолвки между детьми и в которых женщины выдаются замуж без их согласия. В соответствии с некоторыми культурными традициями, женщины обязаны вступать в брак, находясь в невыгодном положении (недостаточный возраст, отсутствие доходов, низкий уровень образования), чем определяется их подчиненная роль. Кроме того, в соответствии с некоторыми законами обычного права для женщин не предусмотрено владение собственностью, в результате чего в случае расторжения брака многие из них становятся разоренными. В свою очередь это порождает порочный круг бедности, помолвок в детском возрасте и т.д.

73. Показатели защиты семьи, матери и ребенка должны охватывать как право на личную неприкосновенность, так и социально-экономические права. Они должны быть соответствующим образом дезагрегированы по половым и возрастным подгруппам для оценки масштабов и величины наблюдаемых расхождений и для включения данных временных рядов с целью оценки динамики этих расхождений во времени.

74. Для оценки степени защиты семьи, матери и ребенка как в рамках закона, так и вне его был предложен широкий ряд показателей, к которым относятся следующие:

- a) регистрация браков (включая данные о возрасте вступающих в брак);
- b) право женщин на владение собственностью;
- c) обязательство содержать жену и детей после развода;
- d) юридическое признание домашних хозяйств, возглавляемых женщиной;
- e) сообщения о случаях жестокости в быту и злоупотреблениях в отношении детей;
- f) сообщения о случаях детского труда;
- g) невыполнение обязанностей в отношении питания и обеспечения здоровья детей по признаку пола (включая умерщвление младенцев матерями и доступ к противозачаточным средствам);
- h) равенство доступа к образованию для мальчиков и девочек;
- i) запрещение участия детей в вооруженных конфликтах;
- j) положения, предусматривающие воссоединение рабочих-мигрантов с их семьями в стране иммиграции;
- k) право стариков и умственно отсталых лиц проживать в своей семье (которой должны предоставляться налоговые льготы).

75. Такие показатели, как защита женщин на основе трудового законодательства или предоставление доступа к социальному обеспечению, представляются, как об этом говорилось, менее полезными, поскольку они исключают подавляющее большинство женщин, которые работают в неформальном и в нетоварном секторах.

76. Было отмечено, что права семьи представляют собой одно из наиболее спорных прав человека, в основном из-за их коллективного характера. В результате этого в соответствии с традиционным западным образом мышления обеспечена чрезмерная защита индивидуума в рамках семьи вместо того, чтобы сосредоточить внимание на всей семье как на едином образовании.

77. Внутрисемейное неравенство и отсутствие обеспечиваемых прав стали представлять собой крупные проблемы в области прав человека. Было также подчеркнуто далее, что законодательство в этой специфической области должно носить скорее профилактический, чем исправительный характер.

#### Г. Право на достаточное питание

78. Как было отмечено, показатели могут играть определенную роль в разработке, осуществлении и оценке мер, принимаемых правительствами для того, чтобы гарантировать доступ к достаточному питанию, в частности для особо уязвимых или находящихся в неблагоприятном положении групп, которые в то же время могли бы являться частью всеобъемлющего внутреннего плана в области права на достаточное питание. В этом отношении выбор показателей и, в частности, базовых уровней будет зависеть от положения в конкретной стране.

79. Однако в отношении питания автор справочного документа, представленного по данному пункту повестки дня, выразил мнение, что более целесообразно незамедлительно сосредоточить внимание на нарушениях права человека на достаточное питание, в отношении которого, по его мнению, показатели будут менее полезными. Другие участники заявили, что показатели, касающиеся детской смертности и недоедания, оказали огромное воздействие на права человека и что эти показатели должны сыграть соответствующую роль, причем не только в описательном плане. Было выражено мнение, что показатели особенно полезны при описании какого-либо социального положения или положения, характеризующегося лишениями, а также в качестве справочной информации, и в этой связи было выражено мнение, что в этой области уже имеется значительное количество данных.

80. Если показатели будут использоваться для измерения нарушений права на достаточное питание, то одним из методов такого измерения могло бы явиться сопоставление реального положения лица с нормативным содержанием права на достаточное питание, определяющееся как наличие доступа к достаточному питанию, которое должно быть регулярным, приемлемым в культурном отношении и соответствующим достоинству человека. Однако лучше было бы установить те обязательства государства, которые были нарушены.

81. Обязательства государств в области права на достаточное питание состоят из обязательства уважать права (У), которое требует, чтобы государство не ликвидировало существующий доступ к питанию; обязательства защищать права (З), которое требует, чтобы государство не допускало ликвидации третьими сторонами существующего доступа людей к питанию; и обязательства осуществлять права (О), которое требует, чтобы государство обеспечивало доступ к достаточному питанию для тех лиц, которые такого доступа не имели.

82. Некоторые участники заявили о том, что нарушения обязательства У могут быть установлены с помощью здравого смысла и без использования показателей. Установление фактов, свидетельствующих о несоблюдении обязательства О, требует применения показателей, которые выходят за рамки данного семинара, поскольку они касаются права лиц на осуществление права на достаточное питание.

83. Некоторые участники подняли вопрос о праве на самообеспечение продуктами питания, которое определяется как умение производить свои собственные продукты питания в своей собственной стране. Концепция продовольственной безопасности, по их мнению, является искусственным изобретением. Она была использована странами, преднамеренно создавшими значительные излишки продовольствия, которые в случае голода используются в качестве инструмента обеспечения господства. В качестве таковых эти страны будут выступать в роли гаранта права на достаточное питание.

84. В целом было выражено мнение, что показатели, касающиеся права на достаточное питание, неизбежно выйдут за пределы показателей, касающихся положения в области питания, и поэтому должны включать показатели, касающиеся землепользования и распределения доходов, безопасности в области занятости и безработицы.

#### Н. Право на достаточное жилище

85. Как было заявлено, многие недостатки, касающиеся имеющихся данных и их сбора, в значительной степени ограничивают возможности измерения степени осуществления права на достаточное жилище. Это также уменьшает возможности правительств осуществлять информированный выбор в том, что касается желаемого жилища.

86. Было выражено мнение, что право на жилище не только не соблюдается в качестве одного из прав человека, но и, более того, жилище все чаще рассматривается в качестве товара, имеющего меновую стоимость, а также в качестве товара, движимого скорее спросом и предложением на рынке, чем товара, который должен производиться и распределяться независимо от рыночных сил.

87. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в сотрудничестве со Всемирным банком приступил к осуществлению программы разработки показателей, касающихся жилища, которые должны учитывать политические факторы, быть транспарентными, относительно несложными для сбора и подсчета на регулярной основе, а также должны быть понятны для лиц, ответственных за принятие решений, чтобы оказать содействие правительствам в расширении институциональной основы руководства сектором жилищного строительства. После проведения ряда тематических исследований в рамках данной программы было предпринято тщательное опробование десяти ключевых показателей в области жилища, разделенных на пять следующих групп: ценовые показатели, количественные показатели, показатели качества, показатели спроса и показатели предложения.

88. Другие выступающие отметили, что жилище должно быть выделено из узкой концепции "убежища" и что при этом основное внимание должно быть обращено на "условия жизни". Жилище представляет собой больше, чем просто "четыре стены и крыша", и это понятие следует сформулировать в качестве "борьбы людей за то, чтобы найти и удержать безопасное место, в котором люди могут жить с достоинством", или в качестве "основного средства, благодаря которому могут быть построены общинные и социальные отношения". В этом плане делалась ссылка на общий комментарий, утвержденный в декабре 1991 года Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам.

89. Право на жилище неизбежно связано с другими экономическими, социальными и культурными правами и поэтому требует к себе комплексного подхода. Некоторые участники заявляли, что это может быть достигнуто путем принятия права на жилище в качестве организующего принципа государственной политики, связанного с нерушимыми положениями, которые были сформулированы ранее и благодаря которым могут быть рассмотрены другие права, такие, как право на охрану здоровья, право на безопасную окружающую среду и право на средства к существованию. Для многих из этих положений уже имеются основные показатели, которые могут использоваться для определения того, принимают ли государства-участники соответствующие меры.

90. В отношении принципа равенства в области земельных отношений, в качестве основных показателей могут быть использованы такие факторы, как безопасность владения, положение выселенных лиц и положение безземельных лиц, в то время как в отношении принципа, касающегося здоровой среды обитания, в качестве основных показателей могут использоваться такие факторы, как жилищные условия и состояние природных ресурсов.

91. Возможные показатели, касающиеся достаточного жилища, следует разрабатывать как в качестве меры для оценки масштабов нарушений в этой области, отрицания и лишения права на жилище, а также в качестве средства, благодаря которому возможно последовательное осуществление этого права. Как было отмечено выступающими, нарушения прав на жилище происходят и приобретают постоянный характер в силу экономического, социального и культурного, а также гражданского и политического структурного неравенства в обществе. Кроме того, было выражено мнение, что такие нарушения всегда следует рассматривать в связи с ответственностью правительств. К числу других предлагаемых показателей относились такие, как положение бездомных и нормы, касающиеся налогообложения и наследования имущества. Было выражено мнение, что такой показатель, как расходы правительства на жилищное строительство, является менее надежным из-за усилившейся приватизации в этом секторе.

92. Было проведено широкое обсуждение роли правительства. Некоторые выступающие отметили, что правительство должно главным образом выступать в качестве гаранта прав, вместо того чтобы играть соответствующую роль в области "социального обеспечения", или выступать в роли "посредника". Другие ораторы полагали, что роль правительства не столько состоит в том, чтобы обеспечивать, а в том, чтобы создавать соответствующие условия. Другие выступающие предупреждали против того, что они называют "ловушкой", которую представляют собой коммунальные услуги в области жилищного строительства, как, например, самостоятельное строительство. Такой подход лишает правительства всякой ответственности в этой области.

#### I. Право на образование

93. Как было отмечено, в области образования имеется целый ряд статистических показателей, которые можно сгруппировать следующим образом:

a) показатели охвата, которые определяют, в какой степени та или иная конкретная группа населения имеет доступ к соответствующему уровню образования;

b) показатели внутренней эффективности, которые определяют возможность системы образования гарантировать определенный уровень образования;

c) показатели качества, которые измеряют характеристики образовательной подготовки, в том числе ее связь с рынком труда;

d) институциональные, административные и финансовые показатели, определяющие организационные характеристики системы образования.

94. В отношении актуальности и функциональности этих показателей в области прав человека было отмечено, что они имеют чисто описательное значение и используются лишь в качестве инструмента для разработки политики и моделей развития, а также для реакции на современные социальные изменения. В качестве таковых они зачастую дают представление о положении в странах, выбравших те или иные направления в поведении, а также конкретные модели развития и социальные организации, которые не соответствуют потребностям и не способствуют решению наиболее серьезных проблем, создаваемых непризнанием права на образование.

95. Показатели в области образования могут использоваться для определения степени осуществления права на образование, но не для объяснения того, почему и каким образом с помощью этих показателей можно установить те факторы, которые определяют ту или иную конкретную ситуацию, и можно ли вообще с помощью таких показателей установить такие факторы. Если показатели в области образования должны играть определенную роль в оценке осуществления права на образование, то их следует пересмотреть, в том что касается объяснения причин, т.е. связей между уровнями безграмотности и степенью охвата населения начальным образованием.

96. Было предложено, чтобы показатели в области образования прежде всего были направлены на то, чтобы гарантировать и осуществлять право на образование. Они должны быть приспособлены к национальной специфике.

97. Как утверждалось, имеется настоятельная необходимость в том, чтобы пересмотреть роль показателей в оценке современных социальных изменений. В этом отношении особенно необходимо учитывать уменьшение участия государства в программах образования, а также процесс приватизации, происходящий в этом секторе. Как отмечалось, в силу этого факта измерение уровня государственных расходов на образование не следует рассматривать в качестве надежного показателя.

98. Многие участники выразили озабоченность в отношении этого подхода, а также мнение о том, что ответственность и роль государства в области образования по-прежнему должны иметь большое значение. Другие ораторы говорили о свободе выбора в области образования. Было также подчеркнуто, что в некоторых обществах, в которых существует определенная структура для самостоятельной подготовки в области образования, т.е. местные общины, которые сами вынуждены создавать инфраструктуру для какой-либо школы, в то время как государство предоставляет им учителей и учебники, это привело к нежелательной ситуации, выразившейся в том, что беднейшие слои населения оказались не охваченными образованием.

99. Участники высказали предостережение в отношении того, что данные в области образования не могут просто быть включены в показатели, касающиеся прав человека, как, например, путем сравнения уровней грамотности со степенью осуществления права на образование, и подчеркнули необходимость пересмотра концепции этих данных под углом зрения прав человека.



Ж. Право на участие в культурной жизни, пользование результатами научного прогресса и пользование защитой интересов авторов

100. Обсуждение по данному вопросу сосредоточилось на первом аспекте статьи 15, т.е. на праве участия в культурной жизни. Собрание выразило мнение, что пока преждевременно разрабатывать показатели в этой конкретной области, поскольку предстоит еще выяснить многие элементы концептуальной основы культурных прав. С другой стороны, было выражено мнение, что статистическая информация может способствовать выявлению разрыва между потребностями и достигнутыми результатами, который, как отмечалось, является наибольшим в области культуры в силу ее динамизма и разнообразия.

101. Было отмечено, что имеющиеся статистические данные не всегда полезны в контексте прав человека, в которых преобладают принципы недискриминации и равного доступа. Если нам известно количество радиоприемников на 1 тыс. жителей, то это не означает, что нам хорошо известно их распределение или доступность для конкретных групп общества, равно как количество ресторанов ничего не говорит о тех возможностях, которые имеют инвалиды в плане их посещения.

102. Было также заявлено о том, что право участия в культурной жизни тесно связано с другими правами и свободами, такими, как свобода выражения, право участия, принцип недискриминации и права меньшинств на сохранение их культурной самобытности, и что в этом случае необходим целостный подход. Было также отмечено, что в силу своего характера право участия в культурной жизни является как индивидуальным правом, так и групповым. В этом отношении было также замечено, что отрицание культурных прав за некоторыми людьми, такими, как туземное население, оказывает отрицательное воздействие на само их выживание и образ жизни.

103. Было выражено мнение, что если показатели должны применяться в области контроля за соблюдением Пакта, то в первую очередь необходимо оценивать масштабы и характер обязательств государств.

104. Обязательство государств в отношении уважения и развития права на участие в культурной жизни должно основываться в том, что касается разработки законов, обеспечивающих защиту, на правовых обязательствах, налагаемых Пактом, а также на включении критериев и принципов в области прав человека в процесс разработки политики на всех уровнях. Кроме того, было выражено мнение, что государства нуждаются в проведении обзора положения в области осуществления культурных прав в их собственных странах, в выявлении препятствий, в постановке задач и в разработке стратегий для устранения таких препятствий. Измерение степени адекватности соответствующей политики может быть осуществлено Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам. Комитету было рекомендовано разработать критерии в области прав человека, которые государства могли бы использовать при разработке своей политики в области культуры, а также в области реализации своих мер, направленных на полное осуществление права на участие в культурной жизни.

105. Некоторые участники выразили мнение, что в области культурных прав необходимы показатели, измеряющие степень их нарушения. Другие ораторы считали, что обязательство государства обеспечивать защиту от негосударственных субъектов имеет исключительно важное значение. В этом отношении также был отмечен тот факт, что под предлогом защиты некоторые культурные ценности переводятся в низший разряд, как если бы они были всего лишь выражением фольклорных традиций.

106. Наконец, было выражено мнение, что в силу самого характера культурных прав к ним следует подходить, используя показатели качества.

#### К. Участие

107. Было отмечено, что экономические, социальные и культурные права якобы легко поддаются количественной оценке, выражаемой, например, числом лиц, получивших начальное образование. Даже если бы это было так, то, как было предложено, следует проводить различие между показателями исходных факторов, промежуточных достижений и окончательных результатов. Легче осуществлять количественную оценку исходных факторов или условий, таких, как государственные расходы на школы, и промежуточных достижений или мероприятий, таких, как число детей, принятых в школу, чем их итоговые факторы или результаты, такие, как степень удовлетворительного обучения детей.

108. Было также выражено мнение, что показатели для измерения количества косвенным образом предполагают принятие единого культурного/контекстуального стандарта для сравнения, в то время как показатели, необходимые для измерения конечного результата, должны тщательно выбираться, чтобы они были эффективными при измерении явлений, относящихся к разным культурам. Количественные меры и показатели скрывают качественный и субъективный характер прав человека, и в этой связи было выражено мнение, что "качество" как степень совместимости какого-либо конкретного права с желаниями, ценностями и целями людей является лучшей мерой социального и политического значения установленного неравенства.

109. Косвенный метод выявления качественного аспекта осуществления прав человека мог бы состоять в измерении той степени, в какой соответствующие социальные группы участвуют в разработке, осуществлении и оценке социальных программ. Измерение такого участия может осуществляться на трех уровнях: условий, мероприятий и результатов участия. В отношении первых двух уровней не хватает доказательств того, что участие каким-либо образом повлияло на соответствующие решения, в то время как третий уровень может быть оценен той степенью, в какой действительное участие общественности нашло отражение в подготовке периодических докладов государств-участников для Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. В этом мог бы состоять первый шаг на пути к более открытому, гласному и демократическому процессу осуществления экономических, социальных и культурных прав.

110. Ораторы заявили о том, что участие не является субъективным процессом, равно как и процессом, связанным только с принятием решений. Участие предполагает предоставление полномочий, которое может быть осуществлено только на основе обратного подхода (вверх дном). Другие ораторы полагали, что участие также зависит от других переменных факторов, таких, как создание условий, в которых может протекать процесс принятия решений. Это предполагает не только предоставление полномочий на уровне общин, но и общинное управление, которое состоит в способности той или иной общины решать свои проблемы, что в свою очередь зависит от масштабов проблемы, которую необходимо решить, а также от внешних факторов, таких, как знания и опыт.

111. Было подчеркнуто наличие тенденции, в силу которой право участия зачастую относят к области политических прав, в то время как оно имеет первостепенное значение для осуществления экономических, социальных и культурных, например в области образования и здравоохранения.

112. Было выражено мнение, что к участию следует подходить на двух уровнях - на уровне политического участия и на уровне участия в целях развития. В первом случае было выражено мнение, что четкие стандарты в области репрезентативной демократии и демократии, основанной на участии, были разработаны в соответствующих документах по правам человека, и в этой связи необходимо приложить усилия для того, чтобы подчеркнуть тот факт, что власть любого правительства основана на воле народа. В отношении элемента участия как части развития было отмечено, что международные учреждения развития, включая неправительственные организации стран Севера, должны активно включать элемент участия в планирование своих проектов, с тем чтобы обосновать риторическое использование участия в своих публикациях.

#### IV. ПУТИ ИНСТИТУЦИОНАЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОКАЗАТЕЛЕЙ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЙ ЦЕНТРОМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

113. Эта тема не обсуждалась подробно. Вместо этого, следуя параметрам справочного документа, подготовленного по этому пункту повестки дня, участники совещания сосредоточили внимание на том, каким образом, на национальном уровне, права человека могут включаться в политику развития.

##### A. Права человека и развитие

114. С самого начала отмечалось, что, поскольку развитие, определяемое как экономическая и социальная политика, проводимая межправительственными финансовыми учреждениями, занимающимися вопросами развития и правительствами, по-видимому, не ведет к поощрению и защите прав человека, необходимо включить права человека в политику, программы и проекты в целях развития. Было также отмечено, что область развития до сего времени оставалась невосприимчивой к требованиям демократизации и что для обеспечения эффективного применения экономических и социальных прав следует подчинить развитие правовым нормам.

115. Было подчеркнуто, что основная ответственность как в области развития, так и в области прав человека ложится на государство и что в качестве отправной точки мог бы использоваться Устав Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым правительства сами взяли на себя обязательство поощрять уважение прав человека и развитие. Однако права человека не являются автоматически результатом развития. Люди не равны, и обеспечение уважения прав человека представляет собой попытку исправить это неравенство. Кроме того, права человека рассматриваются в качестве основного мерила власти, учитывая основную цель, состоящую в предотвращении злоупотреблений властью теми, кто ею обладает.

116. Показатели, разрабатывавшиеся в соответствии с международными договорами по правам человека и обязательствами того или иного правительства в качестве отправной точки, могли бы зафиксировать готовность правительства и его способность защищать и поощрять права человека, а также помочь провести грань между неготовностью и неспособностью правительств это сделать.

##### B. Приверженность правам человека

117. Указывалось, что для оценки деятельности правительств в области экономических, социальных и культурных прав прежде всего следует определить задачи правительств, а затем сопоставить это с тем, что они готовы и могут сделать, и о чем свидетельствуют их усилия и достижения. Показатели измерения приверженности правительств правам человека могут быть сгруппированы следующим

образом: присоединение к международным договорам и правовое признание прав человека на национальном уровне; создание благоприятной среды; разработка стратегии в области прав человека, включая определение целей и ориентиров; сбор основных данных о населении и развитие механизма ответных мер для решения проблем, связанных с прогрессом или регрессом в области прав человека.

118. Было отмечено, что международное сообщество должно признать наличие проблем, связанных с ресурсами, применительно к поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав. Пробелы в осуществлении прав человека не являются результатом одних нарушений. То или иное правительство может быть попросту неспособным гарантировать какое-либо конкретное право. Было отмечено, что, в частности, в области образования готовность какого-либо правительства субсидировать обучение детей, чьи родители не в состоянии оплачивать расходы на образование, свидетельствует о выполнении им своих обязательств по Пакту.

#### C. Создание благоприятной среды

119. В отношении создания благоприятной среды и предложенного самостоятельного подхода многие высказали мнение о том, что это содействовало бы развитию инициативы и самоопределения местных групп и общин, но в то же время могло бы повлечь за собой абсолютное отрицание какой-либо государственной ответственности, что не соответствует правозащитному подходу. Было указано на необходимость продолжать подчеркивать обязательства государств выделять ресурсы на цели развития населения, а также решать вопросы о перераспределении доходов. Невыполнение государствами этого обязательства может привести к вооруженным конфликтам.

120. Был также отмечен и весьма щекотливый характер заявления о том, что вся система образования не обязательно должна быть бесплатной, за исключением тех случаев, когда следует обеспечить защиту уязвимых групп. Было заявлено, что потребовалось много времени для достижения понимания такого аспекта прав человека, как бесплатное и обязательное для всех начальное образование.

121. Было заявлено, что правительственные расходы на здравоохранение или образование, которые зачастую предлагаются в качестве удобного показателя для измерения и осуществления указанных прав, не отражая неполное выполнение правительством своих обязательств, свидетельствуют лишь о состоянии финансирования развития в международном масштабе, например программ структурной перестройки. Было также отмечено, что корреляция между уровнем правительственных расходов и реальным результатом не является одномерной. Хотя в некоторых странах средства, выделяемые на образование, сократились, охват школьным образованием на всех уровнях постоянно возрастал ввиду быстрого развития частного образования.

#### D. Стратегии в области прав человека

122. В отношении развития национальной стратегии в области прав человека некоторые исследователи высказывали опасения, что это могло бы "положить начало ликвидации прав человека". Это чревато опасностью переосмысления того, как следует осуществлять права человека. По мнению других участников, такие стратегии могли бы быть весьма полезными и дополнить существующие стратегии, такие, как стратегия ВОЗ "Здоровье для всех к 2000 году".

123. Было подчеркнуто, что определение целей является необходимым для измерения прогресса, но что они всегда должны быть связаны со средствами, необходимыми для преодоления отмеченных недостатков. Было также высказано мнение о том, что в отличие от контекста развития будет сложно определить цели в области прав человека.

124. Другие указали на двусмысленность соотношения конечной цели осуществления экономических, социальных и культурных прав и ответственности государства за обеспечение их осуществления. Соответствующая деятельность является частью ответственности государства. Показатели могут измерять достижение полного осуществления, а также шаги, предпринимаемые государствами в контексте их правовых обязательств, и касаться вопроса об определении правительствами политических целей.

#### Е. Институционализация показателей

125. Институционализация показателей в области прав человека должна охватывать деятельность органов по наблюдению за выполнением соглашений, включая широкомасштабные усилия неправительственных организаций с целью побудить учреждения, занимающиеся вопросами развития, действовать совместно с органами Организации Объединенных Наций по правам человека для совершенствования измерения достижений в области развития под углом зрения прав человека. Это может быть достигнуто путем оценки воздействия на права человека; развития механизмов обеспечения более оптимального и равноправного распределения преимуществ и трудностей, сопряженных с осуществлением какого-либо проекта развития (результатами которого в настоящее время слишком часто пользуются небольшие группы в ущерб более крупным группам населения); оценки результатов (ответ на вопрос, какие цели преследует проект и каким образом можно провести соответствующую проверку); и, главным образом, если речь идет о двусторонних отношениях - путем оценки условий осуществления прав человека и устранения упущений в тех областях, которым не оказывается внимания.

### V. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ

#### А. Потенциальное использование показателей

126. По мнению различных участников, показатели могли бы служить достижению целей в области прав человека, содействуя осуществлению экономических, социальных и культурных прав, а также защите от нарушений прав человека и их предупреждению путем установления нарушений и нарушителей. По мнению некоторых участников, показатели могут играть весьма полезную роль в (негативной) оценке нарушений прав человека наряду с (позитивными) изменениями.

127. Было высказано мнение о том, что, хотя использование статистических показателей в области прав человека весьма далеко от совершенства, данные остаются важным инструментом в области экономических, социальных и культурных прав, обеспечивая, в частности, точную справочную информацию. Однако было отмечено, что в мире, в котором отсутствует нехватка показателей, необходимо продолжать ставить вопрос о значении использования показателей в области прав человека: необходимо превратить условия человеческого существования в предмет количественного измерения; по какой причине и под чьей ответственностью следует проводить измерения; какова их цель и окажет ли этот процесс кому-либо помощь?

### 1. Наблюдение

128. Было высказано мнение о том, что показатели могут сыграть определенную роль в наблюдении за выполнением государствами Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в частности, если они смогут учитывать происходящие изменения. Ряд участников отметили, что показатели являются лишь одной из форм механизма наблюдения и что другими средствами контроля являются обсуждение и анализ периодических докладов, представляемых в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта.

### 2. Измерение прогресса/определение препятствий

129. Было отмечено, что показатели могут быть особо полезны в процессе периодических измерений и при определении той степени, в какой некоторые права используются или не используются на практике, обеспечивая средства определения проблем, с которыми сталкиваются государства при осуществлении этих прав. Было указано, что существующие статистические данные могут дать полезную справочную информацию при проведении измерений, однако всегда должны дополняться соответствующими критериями в области прав человека. Показатели могут также содействовать правительствам при определении целей, которые они намерены достичь, а также при измерении уровня достижений.

### 3. Установление нарушений

130. Многие участники высказали сомнения в отношении необходимости использования показателей в случае нарушений. Там, где нарушения прав человека являются очевидными и где существует естественная необходимость установить жертвы нарушений прав человека, этот процесс не должен затрудняться использованием сложных показателей. Когда нарушения засвидетельствованы, то нет необходимости в какой-либо дальнейшей задержке при сборе данных для оценки этих нарушений. Было также отмечено, что в связи с формулировкой "обеспечить постепенно" весьма сложно оценить нарушения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. В этой связи другие участники заявили, что Лимбургские принципы установили ряд общих действий и упущений, которые могли бы рассматриваться в качестве нарушений Пакта.

131. Участники сослались на общее обсуждение показателей, проведенное Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в ходе его шестой сессии, во время которого, в частности, был поднят вопрос о том, является ли возможным установление определенного порогового уровня, за которым можно было бы говорить о наличии нарушения.

132. Было также отмечено, что в задачу неправительственных организаций входит сбор данных о нарушениях экономических, социальных и культурных прав, которые подлежат обработке и анализу и на основе которых правительства могут представлять замечания и дополнительную информацию.

### 4. Основные показатели

133. По мнению многих участников, существует настоятельная необходимость развивать основные показатели в области экономических, социальных и культурных прав, которые могли бы содействовать практическому осуществлению существующих стандартов по правам человека. Преимуществом основных показателей будет фиксирование реальной жизни с использованием только четырех или пяти из них, в отличие от широкого спектра отдельных показателей. Было указано, что любое

использование или совершенствование основных показателей должно согласовываться с минимальными основными обязательствами и минимальными основными уровнями удовлетворения потребностей, а также основными требованиями по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

134. Другие участники высказали серьезную озабоченность в отношении использования основных требований, которые, по их мнению, подразумевают, в частности, определение того, от чего можно отказаться, а также внесение изменений в Пакт и снижение уровня его требований. Это вопрос из сферы установления стандартов, обсуждение которого не входило в задачу участников семинара.

135. Было указано, что от нерушимых постулатов неотделимы основные показатели, которые могут использоваться для определения того, удалось ли государствам-участникам создать условия для обеспечения конкретных прав. И наоборот, для каждого из основных показателей нерушимые постулаты могут служить ориентирами, в сопоставлении с которыми можно измерить степень выполнения.

#### 5. Активное участие на низовом уровне

136. Была отмечена роль неправительственных организаций в разработке, применении и оценке показателей. Было отмечено значение активного участия в сборе данных тех лиц, чье сотрудничество рассматривается в качестве основополагающего в решении проблем, измерение которых проводится с помощью показателей. В этой связи было отмечено, что в отличие от большинства правозащитников, каковыми являются получившие на Западе образование юристы, и людей, твердо верящих в норму права, большинство групп активистов в области развития, не являясь юристами, занимаются вопросами экономических, социальных и культурных прав, сущность которых они, однако, не осознают. Расширение осведомленности этих групп должно активно продолжаться.

#### 6. Раннее оповещение

137. Было заявлено, что для дальнейшей разработки показателей в области прав человека следует уделить внимание показателям, которые могли бы использоваться для оценки скорее превентивных нежели корректирующих мер, например, обеспечения достаточного питания и чистой питьевой воды или доступа к образованию и услугам в области планирования семьи.

138. Указывалось, что показатели играют важную роль в деле определения причин, порождающих экономические и социальные проблемы. Было высказано мнение о том, что особый вклад в область прав человека могла бы внести разработка показателей более превентивного характера с упором на разработку "ведущих показателей" или "систем раннего предупреждения". В случае смертности младенцев или детской смертности показатели смертности сами по себе ничего не говорят о причинах неспособности детей к выживанию, хотя они концентрируются на неспособности систем обеспечить право ребенка на выживание. Поддающиеся измерению положения, такие, как предоставление "матерям надлежащих услуг по охране здоровья в дородовой и послеродовой периоды" (содержащиеся в статье 24 Конвенции о правах ребенка), могли бы обеспечить более оптимальный путь решения проблем детской смертности. Применительно к статистическим данным о "скрытых матерях" показатели могли бы использоваться в качестве системы раннего предупреждения для указания на то, что в некоторых странах имеет место очевидное пренебрежение интересами девушек и женщин.

## В. Ограничения в использовании показателей

139. В ходе изучения вопроса о показателях был отмечен ряд препятствий, таких, как недостаточно четкое определение и концептуализация некоторых экономических, социальных и культурных прав; проблемы со сбором данных, включая искаженные данные и боязнь подтасовки данных; вопросы сопоставимости и сравнения в международном масштабе; боязнь использования показателей в целях наказания, включая установление рейтинга и уровней; универсальная применимость; разрыв между намерениями и реальными достижениями правительств и несоответствие в подходах государств к отчету о своей деятельности.

140. Был поставлен вопрос о том, насколько такие важнейшие элементы прав человека, как состояние системы правления, недискриминация, осведомленность о правах человека, причинные связи, безопасность и достоинство, могут отражаться показателями. Крайняя осторожность была высказана в отношении поиска "волшебных" показателей, а также количественного фетишизма. Было указано, что количественные данные требуются лишь в той мере, в какой они необходимы для краткосрочных целей и что статистики являются только партнерами. Статистическая информация имеет важное значение наряду с нестатистической информацией и оценкой.

141. Некоторые участники задали вопрос о том, какие меры будут приниматься в том случае, если показатели выявят серьезные недостатки, в особенности, если они будут выявлены по всем параметрам. Они подчеркнули необходимость принимать во внимание финансовые последствия устранения нарушений экономических, социальных и культурных прав, а также необходимость уделять первоочередное внимание наиболее острым потребностям, т.е. применять подход, который обычно применяется в области развития.

### 1. Определение и концептуализация прав

142. Четкое определение и консенсус в отношении того, что подлежит оценке, рассматривались в качестве неперемных условий применения показателей. Неоднократно отмечался тот факт, что некоторые экономические, социальные и культурные права нуждаются в большей концептуализации, которая сама по себе рассматривалась как ограничение в использовании и применении показателей. Хотя некоторые участники говорили о необходимости дальнейшего установления стандартов и разработки некоторых категорий, по мнению других, стандарты в области прав человека четко разработаны. Был задан вопрос о том, каким образом можно было бы обеспечить разбивку в том случае, если некоторые права нечетко определены, как это имеет место в случае культурных прав.

143. Было заявлено, что для понимания прав человека следует знать, что определение содержания прав человека должно идти с низового уровня и что права не могут предписываться свыше.

### 2. Ограничения в отношении данных

144. Было высказано мнение о том, что основные ограничения, существующие в плане использования показателей в целом, такие, как пригодность, надежность, объективность, чувствительность, относительность, доступность данных, дезагрегация и сопоставимость, являются основными ограничениями при использовании и применении показателей в области прав человека. В частности, было подчеркнуто, что необходимо срочно обратить внимание на вопрос о том, кто собирает и получает данные, кто их обрабатывает, хранит и имеет к ним доступ.



Другими факторами, которые, как отмечалось, порождают особые проблемы, являются манипуляция данными и предоставление и использование искаженных данных. Была также выражена озабоченность в отношении интерпретации данных, которая характеризовалась как крайне сложная в том случае, если она не проводится в контексте другой, неколичественной информации, как, например, интервью или наблюдения на месте. Было отмечено, что данные, связанные с самоотчетностью, как это имеет место в случае представления периодических докладов в соответствии с Пактом, являются весьма ненадежными, поскольку они легко ведут к ошибочной интерпретации реальных условий, сложившихся в данной конкретной ситуации или обществе. Было вновь указано на то, что сбор некоторых наиболее существенных показателей в области экономических, социальных и культурных прав, таких, как бездомность, распределение доходов и безземельность, не производится ни государствами, ни международными учреждениями.

145. Некоторые участники отметили, что показатели могут разрабатываться лишь в том случае, если данные являются доступными. Другие участники высказали противоположное мнение и отметили, что, если какой-либо показатель является концептуально разумным, он должен использоваться, поскольку данные и статистическая информация последуют за ним автоматически.

146. Было отмечено, что показатели в области прав человека должны быть насколько возможно ориентированы на практическую деятельность и иметь отношение к политике, в особенности потому, что развивающиеся страны оперируют ограниченными ресурсами при сборе данных и управлении ими. Для прав человека была отмечена особая важность ориентированных на конечный результат или показателей воздействия, в большей степени, нежели показателей процесса или исходных показателей.

### 3. Развитие в сопоставлении с правами человека

147. На совещании выявились серьезные различия в восприятии показателей между экспертами в области прав человека, с одной стороны, и экспертами в области развития - с другой. По мнению некоторых участников, при условии необходимых изменений показатели развития или достижений могли бы использоваться для измерения осуществления экономических, социальных и культурных прав. Другие участники высказывались менее оптимистично и отмечали, что показатели, основанные на статистических данных, контрастируют с подходом к правам человека, в соответствии с которым показатели рассматриваются в большей степени в качестве основы для доказательств и в качестве средств развития критериев выполнения государствами положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Некоторые участники высказали мнение о том, что именно это различие в восприятии показателей в области прав человека по-прежнему является серьезным препятствием.

### 4. Использование показателей в целях наказания

148. Многие участники говорили о неудобстве использования показателей в области прав человека ввиду опасений в связи с возможным использованием таких показателей не по назначению. Эти опасения в отношении использования показателей в целях наказания высказывались в связи с ранжированием и установлением рейтинга стран или национальных достижений, которые начали практиковать некоторые международные учреждения в своих публикациях.

149. Была отмечена абсурдность систем сопоставления и в этой связи произвольность критериев, используемых в такой практике.

### C. База данных

150. Некоторые участники решительно высказались за создание компьютеризированной базы данных в области экономических, социальных и культурных прав. По их мнению, это является основным требованием, если стремиться к тому, чтобы показатели играли свою роль в оценке осуществления экономических, социальных и культурных прав, и особенно в анализе данных в разбивке или по сериям с привязкой ко времени. По их мнению, большой объем важной статистической информации легко можно получить в специализированных учреждениях, с которыми должна быть связана база данных. По мнению других, преждевременно создавать такую базу данных ввиду отсутствия данных или нехватки надежных данных. Сбор данных следует производить на национальном уровне, что, в случае развивающихся стран, потребует технической помощи, которая могла бы быть предоставлена специализированными учреждениями или другими органами Организации Объединенных Наций. Было указано, что контрольные органы Международной организации труда широко используют показатели на базе статистической информации при проведении оценки соблюдения стандартов в области прав человека, отмечая при этом, что сбалансированная оценка в значительной степени является предметом правового анализа.

151. Было отмечено, что публикация "Женщины мира: тенденции и статистические данные" представляет собой хороший пример деятельности в системе пользователь - производитель. Первым шагом явилось создание базы данных на основе широкомасштабного перечня показателей. Проводился активный поиск отсутствовавших данных, и в конечном итоге удавалось их получить. В качестве отправной точки этой деятельности была взята Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Найробийские перспективные стратегии по улучшению положения женщин.

## VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

### A. Общие замечания

152. Семинар по соответствующим показателям для измерения прогресса в последовательном осуществлении экономических, социальных и культурных прав был создан по рекомендации Специального докладчика по осуществлению экономических, социальных и культурных прав, назначенного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств <sup>1/</sup>. Специальный докладчик сделал

---

<sup>1/</sup> В своей резолюции 1988/33 от 1 сентября 1988 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначила Данило Тюрка Специальным докладчиком для изучения проблем, политики и последовательных мер, касающихся более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав. На своей сорок пятой сессии Комиссия по правам человека (резолюции 1989/12 и 1989/13) приветствовала назначение Специального докладчика по вопросам, касающимся осуществления экономических, социальных и культурных прав, а также просила "при проведении вышеупомянутого исследования уделить первоочередное внимание определению практических стратегий, направленных на содействие осуществлению каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, которые закреплены в [Международном] Пакте [об экономических, социальных и культурных правах], уделяя особое внимание лицам, принадлежащим к наиболее уязвимым и обездоленным группам". Данило Тюрк подготовил предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1989/19), рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/1991/WP.3), два доклада о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1990/19 и E/CN.4/Sub.2/1991/17) и окончательный доклад (E/CN.4/Sub.2/1992/16).

рекомендации относительно того, что всякая попытка использования показателей как средства измерения или оценки прогресса в области прав человека должна осуществляться на основе прав, содержащихся, в частности, в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и Всеобщей декларации прав человека, и должна осуществляться в соответствии с ними и что любые показатели, выбранные для использования в этих целях, должны соответствовать правовым определениям и содержанию, которые сформулированы в отношении некоторых прав Организацией Объединенных Наций в целом и договорными органами в частности. Что касается последних, то показатели должны соответствовать руководящим принципам представления докладов государств в соответствии с каждым из основных договоров по правам человека.

153. Что касается предложений, сформулированных Специальным докладчиком, то участники Семинара пришли к выводу о том, что первоочередная задача заключается в определении и пояснении содержания различных прав и обязанностей. Только в этом случае можно будет определить наиболее подходящий путь оценки последовательного прогресса, который может быть связан или не связан с использованием статистических показателей.

154. Отправным моментом при обсуждении критериев и показателей для измерения прогресса в осуществлении экономических, социальных и культурных прав должны быть основополагающие принципы прав человека, такие, как безопасность и личная неприкосновенность человека, принцип недискриминации, предоставление возможностей, участие, равенство женщин и мужчин и уделение особого внимания лицам, принадлежащим к уязвимым и обездоленным группам.

155. Участники решительно подчеркнули взаимозависимость и неделимость всех прав человека, будь то экономические, социальные, культурные, гражданские или политические права. Кроме того, было подчеркнуто, что права, содержащиеся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, являются взаимозависимыми и могут быть осуществлены только в том случае, если они рассматриваются в качестве неделимых и регулируются как таковые. Этот принцип должен быть признан при обсуждении на всех уровнях вопроса об измерении прогресса в осуществлении прав человека.

156. Было вновь подтверждено важное значение концепции универсальности прав человека. Вместе с тем было признано, что для измерения прогресса в области экономических, социальных и культурных прав показатели должны учитывать конкретные национальные и региональные особенности, принимая во внимание культурное и социально-экономическое многообразие.

157. Участники Семинара выразили обеспокоенность в связи с тем безразличием, которое по-прежнему проявляется в отношении экономических, социальных и культурных прав в рамках системы Организации Объединенных Наций и со стороны государств - участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Уделение недостаточного внимания экономическим, социальным и культурным правам и выделение недостаточных ресурсов в этой области привели к недостаточному концептуальному развитию этих прав и выразились в отсутствии прогресса в последовательном осуществлении конкретных прав во многих странах.

158. Участники Семинара выразили сожаление в связи с отсутствием представителей Всемирного банка, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Международного фонда сельскохозяйственного развития.

159. Был сделан вывод о том, что в рамках разработки показателей для измерения последовательного осуществления экономических, социальных и культурных прав требуется проделать дополнительную работу, в частности по следующим направлениям:

а) уточнение характера, сферы применения и содержания конкретных прав, перечисленных в Пакте;

б) более точное определение содержания конкретных прав, включая прямые основные обязательства государств-участников в отношении обеспечения, по крайней мере, минимальных необходимых уровней осуществления каждого из этих прав 2/;

с) определение безотлагательных мер, которые должны быть приняты государствами-участниками для содействия выполнению ими своих правовых обязательств в отношении полного осуществления этих прав, включая обязанность обеспечить соблюдение прав на минимальные средства существования для всех 3/.

Эта работа должна вестись с учетом нормотворческой деятельности других международных форумов по правам человека, а также в соответствии с общими принципами международного права.

160. Контроль за прогрессом в последовательном осуществлении государствами-участниками экономических, социальных и культурных прав требует применения новых подходов в области сбора, анализа и интерпретации данных. Для этого необходимо уделение особого внимания положению бедных и обездоленных групп, что может быть наилучшим образом достигнуто посредством сбора разукрупненных данных на национальном, региональном и местном уровнях. В частности, необходимы дальнейший анализ и разукрупнение статистических данных по таким переменным, как половой состав; социально-экономические группы; этнические, расовые и языковые общины; разделение на городские и сельские районы и географические регионы.

161. Необходимо решить две отдельные, но связанные друг с другом задачи: первая касается нынешнего положения, а также прогресса и/или ухудшения в области экономического и социального развития; вторая заключается в том, чтобы оценить степень выполнения государствами-участниками своих обязательств по Пакту. Первая задача относится главным образом к сфере компетенции государств и международных учреждений по вопросам сотрудничества в области развития. Вторая относится к сфере компетенции Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, являющегося договорным органом по правам человека.

---

2/ См. Общее замечание № 3 (1990) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

3/ См. Лимбургские принципы осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Human Rights Quarterly, vol. 9 (May 1987).

162. Применительно к экономическим, социальным и культурным правам абсолютно необходим целостный подход. Такой подход требует признания прав групп, а также прав отдельных лиц; внимания к выполнению обязательств государств и общества, а также к нарушениям этих обязательств; и использования критериев в области прав человека в качестве основы для стимулирования разработки политики.

163. Участники Семинара подчеркнули, что в рамках любой дальнейшей работы по уточнению содержания экономических, социальных и культурных прав должны в полной мере учитываться чаяния общин на низовом уровне, ведущих борьбу за осуществление своих прав, и такая работа должна полностью соответствовать им.

164. Было настоятельно рекомендовано добиваться того, чтобы проблемы, обусловленные неадекватностью данных и процедур их сбора, не препятствовали решению очевидных проблем, в связи с которыми уже имеются количественные или качественные данные.

165. Крайне важно, чтобы сбор информации, используемой для оценки осуществления экономических, социальных и культурных прав, происходил на основе широкого круга источников и не ограничивался только той информацией, которую предоставляют государства-участники. Помимо правительств и специализированных учреждений, важную роль в предоставлении такой информации должны по-прежнему играть неправительственные организации, и должны прилагаться особые усилия в целях получения информации от тех групп, которые в наибольшей степени страдают от несоблюдения экономических, социальных и культурных прав.

166. Участники Семинара подчеркнули, что многие нарушения экономических, социальных и культурных прав могут быть довольно легко признаны без широкого использования конкретных статистических показателей, например, очевидная неспособность государств как индивидуально, так и на основе международного сотрудничества, используя максимум имеющихся у них ресурсов, предпринять незамедлительные шаги для осуществления прав на питание, образование, жилище и первую медицинскую помощь.

167. В ходе оценки экономического и социального развития следует учитывать внешние факторы, связанные со сложившейся международной экономической и политической обстановкой. Участники Семинара выразили серьезную обеспокоенность в связи с последствиями осуществления Всемирным банком проектов и политики в области развития и политики Международного валютного фонда в области структурной перестройки для осуществления прав человека, а также в связи с последствиями других неэффективных или деструктивных стратегий в области развития.

#### В. Сфера применения показателей

168. Было признано, что термин "показатели" может использоваться и истолковываться по-разному. "Показатели" могут относиться к тем экономическим и социальным статистическим данным, которые в настоящее время используются учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями. В то же время термин "показатели" может означать информацию, включая статистические данные, которая требуется или является полезной для оценки осуществления экономических, социальных и культурных прав и выполнения государствами своих обязательств по Пакту. Важным предварительным условием отбора соответствующих показателей является точное определение предметов оценки.

169. После продолжительного обсуждения вопросов, касающихся сферы применения, ограничений и практической возможности применения в настоящее время показателей, был сделан вывод о том, что статистические данные призваны играть важную роль в обеспечении справочной информации для работы в области оценки осуществления экономических, социальных и культурных прав.

170. Применение количественных показателей иногда может быть преждевременным или нецелесообразным. Не все показатели могут быть представлены в чисто цифровом выражении. Поэтому важно также разработать критерии, принципы или нормы для оценки осуществления экономических, социальных и культурных прав.

171. Было подчеркнуто, что показатели в области осуществления прав человека отнюдь не являются синонимами показателей в области развития. Имеющиеся статистические показатели должны быть оценены с точки зрения их полезности и пригодности для оценки прогресса в области осуществления экономических, социальных и культурных прав. Статистические показатели, используемые в настоящее время специализированными учреждениями для оценки экономического и социального развития, могут оказаться неподходящими для наблюдения за выполнением государствами своих обязательств по Пакту, в частности в том, что касается уязвимых и наиболее обездоленных слоев общества. Для использования статистических показателей при оценке соблюдения прав человека потребуются их пересмотр под углом зрения проблематики прав человека.

172. Участники Семинара признали необходимость разработать новые показатели в области прав человека, основанные на содержании каждого экономического, социального и культурного права.

173. Показатели призваны не просто отражать положение дел, существующее в какой-либо конкретный момент. Они должны иметь практическую направленность: содействовать оценке и измерению прогресса, помогать устранению препятствий на пути осуществления экономических, социальных и культурных прав и определять соответствующие меры по исправлению имеющихся недостатков.

174. Была выражена глубокая обеспокоенность в связи с индексом развития людских ресурсов и индексом свободы человека ПРООН, которые были квалифицированы как произвольные в силу положенных в их основу критериев и в основном не соответствующие принципам неделимости и взаимозависимости прав согласно нормам права, касающимся прав человека.

175. Весьма ценным вкладом была признана концепция основных показателей. Однако для их определения необходима значительная дополнительная работа по оценке и анализу. Такой анализ может быть начат в рамках специализированных учреждений или договорных органов, однако не следует игнорировать и жизненно важный вклад экспертов и неправительственных организаций, который по существу следует поощрять.

176. При отборе основных показателей для конкретных экономических, социальных и культурных прав возникают трудности в связи с тем, что некоторые из этих прав все еще не ясны с точки зрения их точного содержания и четкого характера обязательств государств-участников в отношении таких прав.

177. Участники Семинара признали, что они не в состоянии разработать основные или всеобъемлющие показатели применительно к каждому экономическому, социальному и культурному праву. Вместе с тем участники Семинара добились значительного прогресса в области некоторых конкретных экономических, социальных и культурных прав (например, прав на жилище и труд).

178. Участники Семинара отметили огромное количество уже имеющихся в системе Организации Объединенных Наций информации и данных, но в то же время подчеркнули необходимость гораздо более эффективного сотрудничества между специализированными учреждениями и договорными органами в целях более полного использования такой информации в отношении экономических, социальных и культурных прав.

179. Во многих случаях имеющиеся показатели в области развития представляются недостаточными и непригодными с точки зрения оценки прогресса в области прав человека, в то время как данные, которые могли бы оказаться полезными для определения уровня осуществления какого-либо конкретного права, в настоящее время либо не имеется, либо не собрано.

180. Необходимо деполитизировать использование показателей. Один из путей достижения этой цели мог бы заключаться в проведении разграничения между различными категориями нарушений: нарушениями, являющимися результатом преднамеренной дискриминации со стороны правительства; нарушениями, являющимися отражением неспособности государств выполнить свои обязательства; и нарушениями, связанными с безразличным или пренебрежительным отношением государств к выполнению своих обязательств. Тщательного контроля заслуживают злоупотребления, являющиеся результатом преднамеренных действий со стороны правительства. Нарушения, являющиеся отражением неспособности государств выполнить свои обязательства, могут обусловить необходимость оказания технической помощи в целях совершенствования потенциала. Усилия, направленные на устранение безразличия или пренебрежительного отношения со стороны государств, могли бы надлежащим образом предприниматься учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

### С. Рекомендации

#### 1. Цели

181. Для содействия последовательному осуществлению экономических, социальных и культурных прав необходимо стремиться к достижению следующих целей:

- a) необходимо уточнить содержание конкретных прав;
- b) необходимо уточнить характер обязательств государств-участников;
- c) необходимо, чтобы государства разработали планы содействия последовательному осуществлению каждого из прав;
- d) необходимо усовершенствовать систему оценки и наблюдения за последовательным осуществлением прав;
- e) необходимо определить и рассмотреть нарушения;
- f) необходимо наладить более эффективное сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций;
- g) необходимо содействовать участию неправительственных организаций и затрагиваемых общин в решении каждой из изложенных выше задач;
- h) необходимо применение научных методологий статистической работы.

## 2. Общие рекомендации

182. Участники Семинара призывают принять меры к тому, чтобы устранить все еще сохраняющееся пренебрежительное отношение к экономическим, социальным и культурным правам. Они решительно рекомендуют, чтобы система Организации Объединенных Наций, в том числе ее специализированные учреждения, правительства и неправительственные организации уделяли необходимое внимание и выделяли необходимые ресурсы для содействия последовательному осуществлению экономических, социальных и культурных прав.

183. Участники Семинара рекомендуют уделить первоочередное внимание определению содержания конкретных экономических, социальных и культурных прав и уточнению связанных с ними обязательств. Представляется необходимым дальнейшее концептуальное развитие прав в целях обеспечения возможности определения наиболее подходящих путей оценки и их последовательного осуществления.

184. Участники Семинара признают ключевую и крайне важную роль неправительственных организаций в привлечении внимания к проблемам, связанным с экономическими, социальными и культурными правами. Они настоятельно рекомендуют, чтобы неправительственные организации еще более активно участвовали в разработке концепций этих прав и наблюдении за их осуществлением.

185. Требуется подготовка данных и информации, соответствующих такому подходу к правам человека, который позволял оценивать последовательное осуществление экономических, социальных и культурных прав. Участники Семинара рекомендовали уделять более значительное приоритетное внимание сбору и толкованию соответствующих разукрупненных данных, полученных из широкого круга источников, в том числе от правительств, неправительственных организаций, учебных и научных учреждений, а также, в частности, от тех групп, которые в наибольшей степени страдают от неосуществления этих прав. Следует также уделять внимание подготовке тематических исследований, дополняющих статистические данные.

186. Участники Семинара рекомендуют составить перечень статистических данных, собранных Статистическим отделом Секретариата Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и международными финансовыми органами и касающихся оценки последовательного осуществления экономических, социальных и культурных прав в конкретных странах.

187. Для применения показателей на научной основе в целях оценки прогресса в осуществлении экономических, социальных и культурных прав потребуются разработка надлежащих систем управления информацией, включая компьютеризацию, для оценки сложных рядов данных на разукрупненных данных и временных рядов. Система компьютеризованной информации должна быть разработана таким образом, чтобы она предоставляла доступ к статистическим данным, собранным системой Организации Объединенных Наций, в том числе специализированными учреждениями, обеспечивала хранение и перекрестные ссылки на доклады государств-участников, представляемые контролирующим договорным органом по правам человека, и содействовала организации и взаимной увязке как статистических данных, так и докладов государств-участников на пострановой основе.



188. Участники Семинара рекомендуют, чтобы в ходе Всемирной конференции по правам человека (1993 год) и встречи на высшем уровне по социальным вопросам (1995 год) был рассмотрен вопрос о показателях для оценки как экономического и социального развития, так и прогресса в осуществлении экономических, социальных и культурных прав.

3. Органы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения

189. Участники Семинара рекомендуют, чтобы ЮНЕСКО, ЮНФПА, МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ и другие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций содействовали концептуальной разработке прав человека, относящихся к сфере их компетенции, в том числе определению соответствующих показателей. Эта работа должна вестись в тесном сотрудничестве со всеми назначенными специальными докладчиками, органами Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующими неправительственными организациями. В частности, специализированные учреждения должны расширять сотрудничество с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам.

190. Участники Семинара рекомендуют, чтобы каждый из органов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций рассмотрели вопрос о роли прав человека при определении их программ работы, в частности, уделив особое внимание этому вопросу на своих ежегодных конференциях или ассамблеях. Они также рекомендуют обеспечить максимально широкое распространение результатов работы в целях информирования всех органов и учреждений Организации Объединенных Наций.

191. Следует предпринять шаги в целях укрепления партнерства между учреждениями Организации Объединенных Наций (включая финансовые учреждения), другими международными организациями, научно-исследовательскими институтами, неправительственными и другими организациями, с тем чтобы они могли совместно использовать свои ресурсы и вести совместную работу по определению конкретных объектов измерения и наиболее подходящих методов и приемов измерения.

192. Участники Семинара рекомендуют Департаменту по вопросам анализа экономической и социальной информации и политики и Статистическому отделу Секретариата Организации Объединенных Наций оказывать помощь в предоставлении имеющихся на международном уровне статистических данных и исследований и опыта в области методологии, необходимых для разработки более совершенных статистических данных и показателей.

193. Участники Семинара с интересом отметили публикацию исследования "The World's Women: Trends and Statistics", подготовленного Статистическим отделом в сотрудничестве с Отделом Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. Они рекомендуют опубликовать аналогичные исследования по другим находящимся в неблагоприятном экономическом и социальном положении группам, которые должны быть подготовлены Статистическим отделом в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

194. Участники Семинара приветствуют назначение Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Специального докладчика по вопросу о праве на достаточное жилище. Они рекомендуют Подкомиссии рассмотреть вопрос о назначении дополнительных специальных докладчиков для более глубокого изучения конкретных прав, содержащихся в Пакте, с тем чтобы сделать рекомендации Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в отношении правовых обязательств по Пакту, соответствующих показателей в области прав человека для наблюдения за выполнением положений Пакта и информации, необходимой для их эффективного контроля.

195. Участники Семинара рекомендуют Комитету по экономическим, социальным и культурным правам рассмотреть и использовать эти исследования, подготовленные специальными докладчиками и специализированными учреждениями, в целях продолжения его работы по принятию общих замечаний по каждому из прав, перечисленных в Пакте, и по пересмотру руководящих принципов представления докладов государств-участников.

196. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам должен предпринять дальнейшие усилия по пересмотру его руководящих принципов, с тем чтобы просить государства-участники разработать планы с четкими целями в области последовательного осуществления каждого права. Следует поощрять разработку таких планов государствами-участниками на основе привлечения всех слоев общества.

197. Участники Семинара рекомендуют Центру Организации Объединенных Наций по правам человека содействовать участию неправительственных организаций в работе Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Эта работа должна включать уведомление неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, о графике представления докладов государств и направление им приглашений о представлении соответствующей информации.

198. Участники Семинара также рекомендуют Центру Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять надлежащие ресурсы персонала Комитету по экономическим, социальным и культурным правам. Этот персонал должен заниматься составлением и анализом статистических данных в рамках системы Организации Объединенных Наций, касающихся оценки последовательного осуществления экономических, социальных и культурных прав применительно к каждой рассматриваемой стране.

199. Участники Семинара также рекомендуют Центру Организации Объединенных Наций предоставлять через его программу консультативного обслуживания помощь экспертов в разработке механизмов наблюдения за осуществлением и оценке экономических, социальных и культурных прав и разработке соответствующих планов по осуществлению экономических, социальных и культурных прав.

200. Участники Семинара рекомендуют Центру Организации Объединенных Наций по правам человека созвать совещание международных финансовых учреждений, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, других учреждений Организации Объединенных Наций и соответствующих неправительственных организаций, с тем чтобы начать подготовку критериев для разработки политики и проектов в области развития в рамках системы прав человека.

201. Учитывая крайне важную роль, которую Центр Организации Объединенных Наций по правам человека призван играть в области последовательного осуществления экономических, социальных и культурных прав, необходимо выделить ему надлежащие ресурсы для укрепления и повышения квалификации его персонала.

202. Для достижения целей, изложенных в пункте 131, в частности для дальнейшего уточнения содержания конкретных прав и характера обязательств государств-участников, а также достижения более четкой координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, участники Семинара рекомендуют Центру Организации Объединенных Наций по правам человека провести семинар экспертов или серию семинаров по конкретным экономическим, социальным и культурным правам для представителей специализированных учреждений, председателей договорных органов и неправительственных организаций, осуществляющих сбор данных, касающихся экономических, социальных и культурных прав.

#### 4. Государства

203. Государствам следует обеспечить, чтобы глубокая приверженность осуществлению прав человека нашла отражение во всех направлениях политики, распределения ресурсов и принятие практических мер. Приверженность полному осуществлению экономических, социальных и культурных прав представляет собой такой же основополагающий принцип прав человека, как и принцип равенства между женщинами и мужчинами, принцип недискриминации, свобода и автономия личности, человеческое достоинство и культурное разнообразие, а также демократическое участие. Приоритетное внимание должно быть уделено удовлетворению прав и потребностей всех народов и общин, которые находятся в неблагоприятном социальном, экономическом, политическом и экологическом положении.

204. Все государства - участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах должны обеспечить, чтобы в документах, касающихся их национальной, экономической, социальной и культурной политики, подтверждалась их приверженность осуществлению прав, содержащихся в Пакте, и чтобы их обязательства по Пакту в полной мере учитывались при разработке и осуществлении политики и законодательства.

205. Участники Семинара рекомендуют государствам-участникам подготовить планы с конкретными целями в области последовательного осуществления каждого права, перечисленного в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. При этом они должны добиваться активного участия общин, страдающих в результате неосуществления этих прав, а также участия неправительственных организаций.

206. Участники Семинара подчеркивают, что осуществление контроля и представление докладов о последовательном осуществлении экономических, социальных и культурных прав представляют собой обязательства государств - участников Международного пакта по экономическим, социальным и культурным правам. Для того чтобы выполнить эти обязательства, государства-участники должны расширить осуществляемую ими работу по сбору данных и статистическую и аналитическую работу, которая необходима для усовершенствования контроля при помощи, в случае необходимости, международных экспертов. В практическом плане необходимо, чтобы государства располагали возможностью разукрупнять данные таким образом, чтобы это способствовало оценке положения наиболее уязвимых и обездоленных групп и регионов.

207. Участники Семинара настоятельно рекомендуют, чтобы государства-участники содействовали широкому участию неправительственных организаций в подготовке докладов, представляемых Комитету по экономическим, социальным и культурным правам.

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

A. Органы Организации Объединенных Наций

Г-жа Джоэн Ванек	Департамент экономического и социального развития Организации Объединенных Наций, Координатор Общей статистической программы, Статистический отдел
Г-н Энтони Вудфилд	Департамент экономического и социального развития Организации Объединенных Наций, начальник Секции социально-экономических тенденций
Г-н Деонанан Оодит	Департамент экономического и социального развития Организации Объединенных Наций
Г-н Ларс Людвигсен	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Женева
Г-н Дэвид Вестендорф	Научно-исследовательский институт социального развития при ООН, координатор проектов, социальные показатели
Г-н Хан Фабр	Программа развития Организации Объединенных Наций, Женева Начальник Информационной секции

B. Специализированные учреждения

Г-н Хамид Табатабай	Международная организация труда, старший сотрудник
Г-н Ли Свелстон	Международная организация труда, координатор по правам человека
Г-н Янусц Симонидес	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Директор отдела по правам человека и мира
Г-жа Хеневьева Пине	Всемирная организация здравоохранения Старший консультант по правовым вопросам
Г-н Станислав Ожешина	Всемирная организация здравоохранения Врач-специалист
Г-н Мануэль Карбальо	Всемирная организация здравоохранения Врач-специалист

C. Комитеты

Г-н Александр Мутерахейджуру	Комитет по экономическим, социальным и культурным правам
Г-н Валерий Кузнецов	Комитет по экономическим, социальным и культурным правам
Г-жа Вирджиния Дандан	Комитет по экономическим, социальным и культурным правам
Г-н Хавьер Вимер	Комитет по экономическим, социальным и культурным правам
Г-жа Мария Анхелес Хименес	Комитет по экономическим, социальным и культурным правам
Г-н А.К. Гомеиш да Кошта	Комитет по правам ребенка
Г-н Свитун Т. Момбешора	Комитет по правам ребенка
Г-жа Марта Сантуш Паиш	Комитет по правам ребенка
Г-жа Флора Эуфемيو	Комитет по правам ребенка
Г-жа Сандра Мейсон	Комитет по правам ребенка

D. Отдельные эксперты

Г-н Роберт Голдстин	Профессор по политическим наукам, Оклендский университет
Г-н Бен Тюрк	Директор, Институт африканских альтернатив, Южная Африка
Г-жа Джулия Хаузерманн	Исполнительный председатель, организация "Права и человечество"
Г-н Рольф Кюннемани	Генеральный секретарь, Сеть первоочередной информации и мер в области продовольствия (ФИАН)
Г-н Кларенс Диас	Председатель, Международный центр по праву на развитие
Г-жа Одри Чэпман	Директор, Программа "Наука и права человека", Американская ассоциация содействия прогрессу в области науки
Г-н Гай Райдер	Помощник директора, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Женевское отделение
Г-жа Катарина Томашевски	Старший научный сотрудник, Датский центр прав человека

Г-н Милун Котхари	Совместный координатор, Национальная компания в защиту прав на жилище, Индия
Г-н Виктор Монкайо	Профессор университета, Латиноамериканский институт по альтернативным юридическим услугам (ИЛСА)
Г-н Радж Шринивасан	Бывший советник Генерального директора Всемирной организации здравоохранения
Г-н Скотт Леки	Международная коалиция Хабитат, директор-сопредседатель, Центр по вопросам жилья и выселения
Г-н Э. Фуенсалида-Пуэлма	Генеральный советник, Панамериканская организация здравоохранения

Е. Наблюдатели/неправительственные организации

Г-н А. Джеймс Диллоуей	Международный союз гуманизма и этики
Г-жа Барбара Лохбихлер	Международная лига женщин за мир и свободу
Г-жа Жанет Бруин	Международная лига женщин за мир и свободу
Г-жа Эдит Баллантайн	Международная лига женщин за мир и свободу
Г-жа Вероника Мендисабель	Международная лига женщин за мир и свободу
Г-жа Люсинда Чисзар	Международная лига женщин за мир и свободу
Г-жа Эйлах Каджар-Хамуда	Международная федерация "Планета людей"
Г-жа Эллен Лякур	Международная федерация "Планета людей"
Г-жа Николь Келлер	Международная федерация "Планета людей"
Г-жа Марибель Вольф	Международная федерация "Планета людей"
Г-н Вальтер Ашмонит	Международная федерация "Планета людей"
Г-н Альфред Фернандес	Международная организация за развитие свободы образования (ОИДЕЛ)
Г-н Анри Бандиер	Международный совет по праву окружающей среды (МСПОС)
Г-н Анри Боссан	Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир"
Г-н Витзе Бос	Международное бежаистское сообщество

Г. Прочие участники/наблюдатели

Г-жа Далессандри Джуизи	Университетский сотрудник, Институт международного права, Миланский университет
Г-жа Йо Бойден	"Радда Барнен", Швеция
Г-н Ингер Остергрэн	"Радда Барнен", Швеция
Г-жа Гордана Ралев	Антирасистская информационная служба, Женева
Г-жа Каролин Мюллер	Организация "Пути к миру"
Г-жа Шери Рагаз	Преподаватель Цюрихского университета
Г-жа Мона Энгер	Студентка Института политических наук, Париж

Г. Секретариат - Центр по правам человека

Г-н Ибрахима Фалл	Помощник Генерального секретаря по правам человека
Г-н Моктар Сисс	Начальник, Секция по предупреждению дискриминации
Г-н Ханс ван Аггелен	Сотрудник по правам человека
Г-жа Маржолейн Броувер	Младший сотрудник по правам человека, секретарь Семинара
Г-жа Джоанна Гера	Стажер
Г-жа Хелена Нигрен	Стажер
Г-н Е. Фритц Китчер	Секретарь

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

A. Документы, представленные участниками

Условное обозначение: HR/GENEVA/1993/SEM

1. Социально-экономические показатели и права человека - справочный документ, подготовленный Американской ассоциацией содействия прогрессу в области науки.
2. Возможная роль показателей в определении нарушений права на питание - документ, подготовленный г-ном Рольфом Кюннеманном.
3. Право на справедливые и благоприятные условия труда - документ, подготовленный г-ном Беном Туроком.
4. Наблюдение и осуществление права на труд - документ, подготовленный г-ном Кларенсом Диасом.
5. Измерение участия в осуществлении прав человека - документ, подготовленный г-ном Расселлом Баршем.
6. Вопрос об экономических и социальных показателях - документ, подготовленный г-ном Томасом Хаммарбергом.
7. Замечания о показателях осуществления права на образование - документ, подготовленный г-ном Виктором Мануэлем Монкайо и г-ном Фернандо Ройасом.
8. Право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья - документ, подготовленный г-ном Эрнаном Фуенсалидой-Пуэлкой.
9. Записка о показателях осуществления экономических и социальных прав - документ, подготовленный секретариатом Комитета по планированию развития.
10. Показатели в области охраны семьи, материнства и детства в Кении - документ, подготовленный г-жой Шанизой Аютой Казими.
11. Охрана семьи, матерей и детей - документ, подготовленный Департаментом экономического и социального развития Организации Объединенных Наций.
12. Оценка нынешнего уровня и характера использования показателей в рамках различных органов Организации Объединенных Наций по правам человека - документ, подготовленный г-жой Хименес Бутрагеньо.
13. Необходимость разработки полностью новых показателей для оценки осуществления экономических, социальных и культурных прав - документ, подготовленный г-ном Скоттом Леки.
14. Право на социальное обеспечение - документ, подготовленный г-жой Нелией Санчо Лиасо.



15. Пути институционализации использования показателей в рамках программы Организации Объединенных Наций по правам человека - документ, подготовленный г-жой Катариной Томашевски.
16. Право человека на достаточное жилище: идеальные показатели и реалистичные мнения во всем мире - документ, подготовленный г-ном Милуном Котхари.
17. Надлежащие показатели для измерения осуществления права на участие в культурной жизни - документ, подготовленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.
18. Препятствия для получения надежных показателей, касающихся экономических, социальных и культурных прав, - документ, подготовленный г-ном Робертом Дж. Голдстином.
19. Показатели для измерения осуществления права на здоровье - документ, подготовленный Всемирной организацией здравоохранения.
20. Некоторые общие замечания, касающиеся показателей в области прав человека, - документ, подготовленный Международным бюро труда.
21. Право на справедливые и благоприятные условия труда: возможные показатели - документ, подготовленный Международным бюро труда.
22. Право создавать профессиональные союзы и вступать в таковые по своему выбору: возможные показатели для измерения осуществления этого права - документ, подготовленный Международным бюро труда.
23. Замечания, касающиеся индекса развития людских ресурсов: выдержки из Доклада о развитии людских ресурсов за 1992 год, опубликованного издательством "Оксфорд юниверсити пресс" для Программы развития Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1992 год.
24. Право создавать профессиональные союзы и вступать в таковые - документ, подготовленный Международной конфедерацией свободных профсоюзов.
25. Право на достаточное жилище (статья 11): показатели деятельности сектора жилищного строительства - документ, подготовленный г-ном Ларсом Людвигсенем.
26. Замечания о показателях, касающихся прав ребенка: организации по вопросам развития и прав человека должны действовать совместно - документ, подготовленный Хамесом Р. Имесом.
27. Показатели, касающиеся осуществления права на здоровье, - документ, подготовленный г-ном Р. Шринивасаном.
28. Использование показателей для измерения осуществления права на участие в культурной жизни - документ, подготовленный г-жой Джулией Хауземанн.

В. Документы зала заседаний, подготовленные секретариатом

- CRP.1 Социальные и экономические показатели и их роль в осуществлении экономических, социальных и культурных прав: выдержки из исследования по вопросу об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, составленные на основе документов E/CN.4/Sub.2/1990/19, E/CN.4/Sub.2/1991/17 и E/CN.4/Sub.2/1992/16.
- CRP.2 Показатели и права человека: библиография.

-----